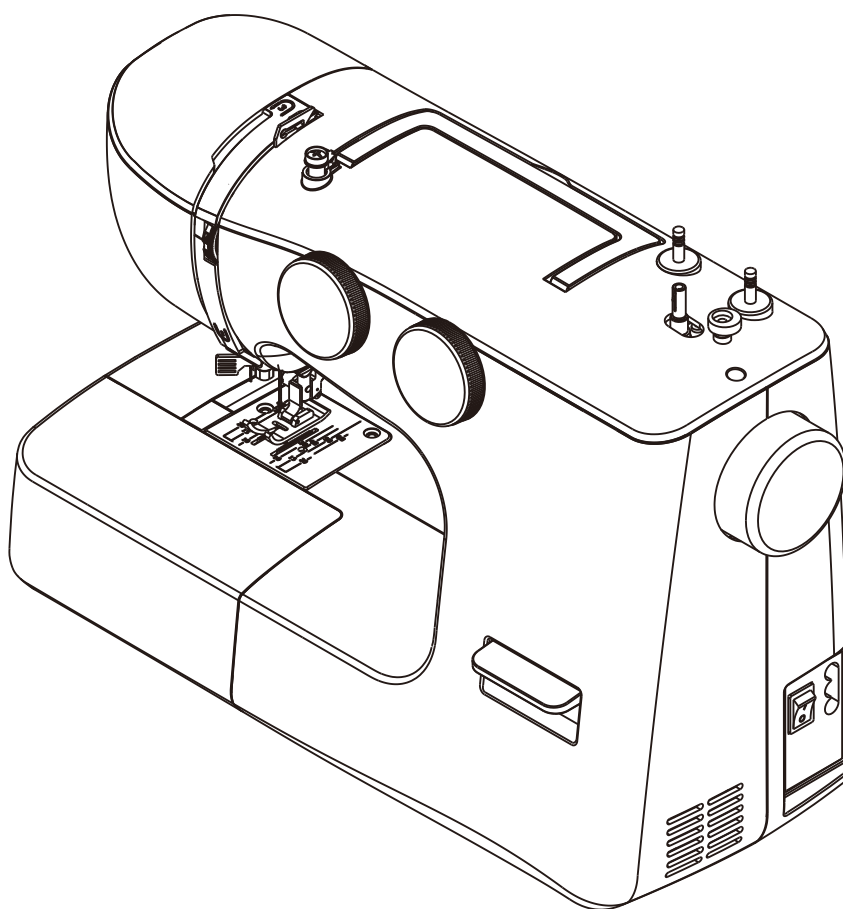


MANUAL DE INSTRUCCIONES



MODELO 990

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

Por favor tenga en consideración tener las siguientes precauciones cuando deba trabajar con cualquier equipamiento eléctrico, lea las instrucciones antes de utilizar su máquina.

PELIGRO (Para reducir el riesgo de electrocución)

- 1.- Ponga especial atención sobre la máquina cuando esté trabajando, recuerde que no es un juguete, evite a toda costa dejarla al alcance de un niño.
- 2.- Evite que esta máquina sea utilizada por niños o por personas que tengan sus capacidades mentales alteradas o cualquier otra que carezca de experiencia y conocimiento requerido, limpie la máquina con cuidado cuando tenga que hacerlo.
- 3.- Utilice esta máquina solamente para el propósito descrito en este manual, no utilice accesorios que no hayan sido sugeridos por este manual.
- 4.- Jamás trabaje con la máquina cuando tenga problemas electrónicos o cuando el cable de poder esté dañado.
- 5.- Jamás permita que los ductos de ventilación se tapen mientras esté utilizando la máquina.
- 6.- Evite a toda costa dejar caer elementos extraños en la apertura.
- 7.- No utilice la máquina fuera de casa
- 8.- No utilice la máquina después de haber rociado algún tipo de aerosol o cualquier elementos que altere el oxígeno del ambiente.
- 9.- Antes de desconectar la máquina, apáguela con el interruptor: debe estar en la posición (“O”), luego desconecte el cable de poder de la toma de muestra de corriente.
- 10.- No desconecte el cable de poder tirado de él, sino que hágalo directamente desde el mango del enchufe.
- 11.- Mantenga sus dedos fuera de las partes en movimiento, tenga cuidado con la zona de la aguja.
- 12.- Nunca utilice la máquina cuando el plato de la aguja esté con problemas, puede hacer que la aguja se quiebre.
- 13.- No utilice agujas dobladas.
- 14.- No arrastre o empuje el tejido mientras esté cosiendo, puede hacer que la aguja se quiebre.
- 15.- Apague la máquina cada vez que tenga que hacer un ajuste.
- 16.- Apague la máquina cada vez que tenga que reemplazar alguna pieza
- 17.- Desconecte la máquina cada vez que la deba dejar sola por un largo rato o cuando deba transportarla.

ADVERTENCIA (Partes en movimiento – Para reducir el riesgo de daños, apague la máquina antes de realizar una mantención, asegúrese de que el cobertor esté cerrado antes de trabajar con la máquina).

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Este producto fue diseñado para ser utilizado solo en casa.

Estas indicaciones cumplen con la Directiva EMC 2014/30/EU cubriendo la compatibilidad electromagnética. En caso de no utilizar mas este producto, por favor recíclelo de acuerdo a la legislación nacional relevante a productos electrónicos.

CONTENIDOS

I.- CONOCIENDO SU MAQUINA DE COSER

Partes principales	6-8
Accesorios	9
Ajustando su máquina	10
Cable de energía y control de pedal	10
Interruptor de corrientes	10
Convirtiendo a costura mano alzada	11
Levantador de pedal	11
Palanca de costura reversa	12
Liberación de los alimentadores	12
Línea de guía de costura	12
Ajustando las puntas de carrete	13
Enrollando la bobina	13
Removiendo o reemplazando el cajón de la bobina	14
Enhebrando el cajón de la bobina	15
Cambiando el pedal	15
Adjuntando la guía de costura (opcional)	16
Enhebrando la máquina	16
Aguja gemela	17
Utilizando enhebrado automático de hilo	18
Nivelando el hilo de la bobina	19
Balanceando la tensión superior del hilo	20
Cartas de aguja, hilo y tejido	21
Cambiando la aguja	21
Marcador selector de modelo	22
Seleccionando modelos de puntada elasticada	23
Marcador de largo de puntada	23
Consejos útiles	24

II.- PUNTADAS DE UTILIDAD

Puntada recta	26
Puntada zigzag	27
Puntada overlock	28
Puntada sobre-eje	29
Puntada tricot	29
Puntada de refuerzo triple	30
Cosiendo botones	30
Puntada de ojal	32
Aplicaciones de cremallera o cierre	35
Puntada ciega	36

III.- Puntadas decorativas

Puntada cubierta	38
Puntadas elásticas	39
Puntada decorativa satín	40
Smocking (adorno)	40
Puntada de caja	41
Mano alzada	42

IV.- CUIDADOS DE SU MAQUINA

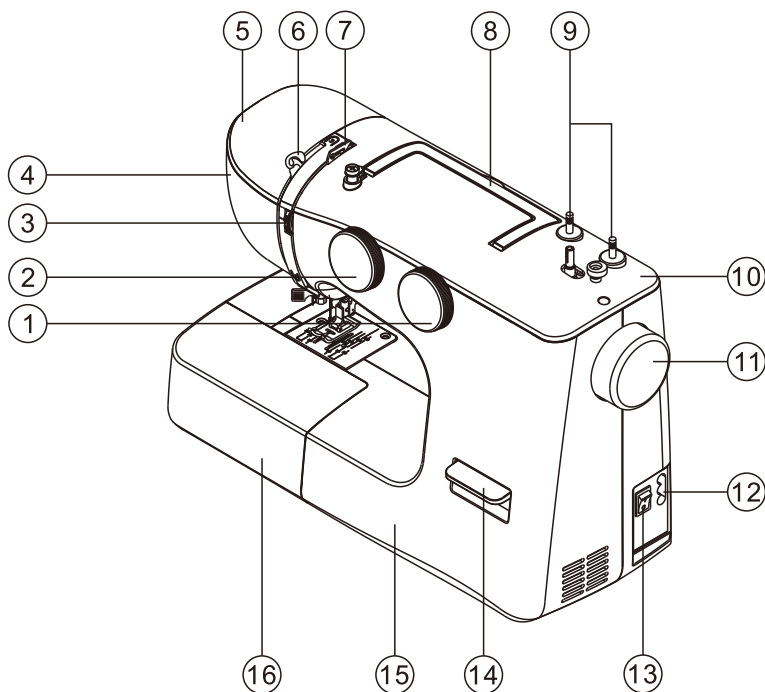
Desmantelando y ensamblando la lanzadera	43
Limpiando los alimentadores	44
Aceitando la máquina.....	45
Aceitando la barra de conexión	46

V.- RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

CONOCIENDO SU MAQUINA

Partes principales

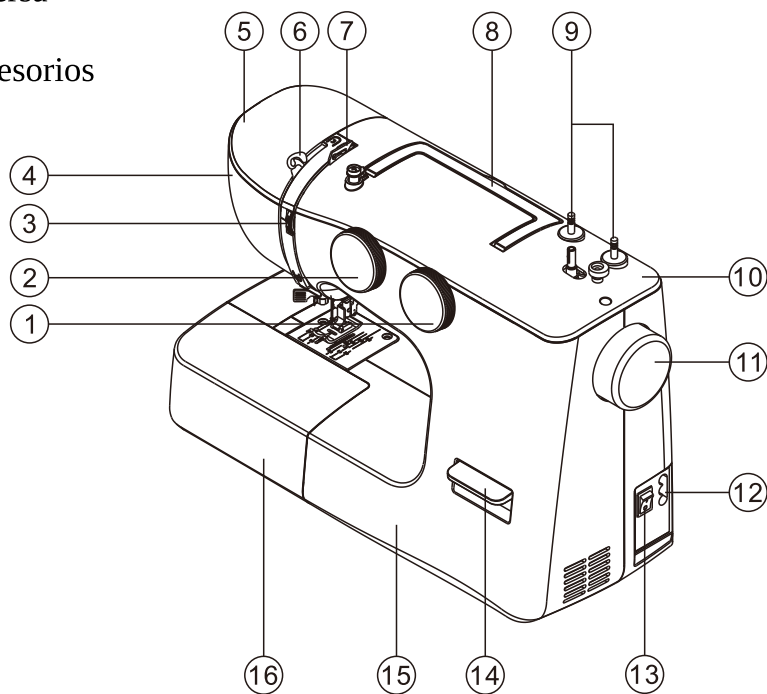
1. Marcador de largo de puntadas
2. Marcador de selector de modelo
3. Marcador de control de tensión de hilo
4. Cobertor frontal
5. Cobertor superior, cobertor frontal
6. Palanca de toma de hilo
7. Guía de hilo
8. Manillas de transporte
9. Puntas de carretes
10. Cobertor superior
11. Rueda de mano
12. Entrada a la aplicación
13. Interruptor de encendido
14. Palanca de puntada reversa
15. Cobertor frontal
16. Cobertor de caja de accesorios



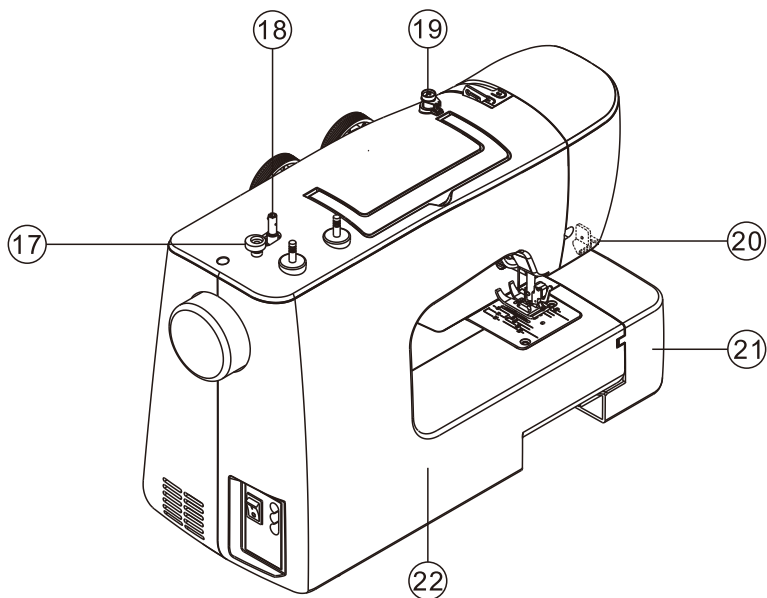
CONOCIENDO SU MAQUINA

Partes principales

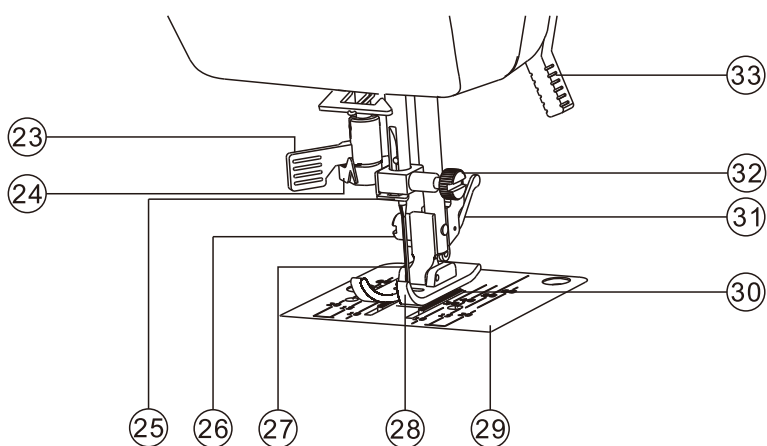
1. Marcador de largo de puntadas
2. Marcador de selector de modelo
3. Marcador de control de tensión de hilo
4. Cobertor facial
5. Cobertor frontal-superior
6. Palanca de toma de hilo
7. Guía de hilo
8. Manilla de transporte
9. Puntas de carrete
10. Cobertor superior
11. Rueda de mano
12. Rodaja de aplicación
13. Interruptor de energía
14. Palanca de puntada reversa
15. Cobertor frontal
16. Cobertor de caja de accesorios



17. Detensor de enrollado de bobina
18. Huso de enrollado de bobina
19. Guía de hilo para el enrollado de bobina
20. Cortador de hilo
21. Cuerpo de caja de accesorios
22. Cobertor anterior.



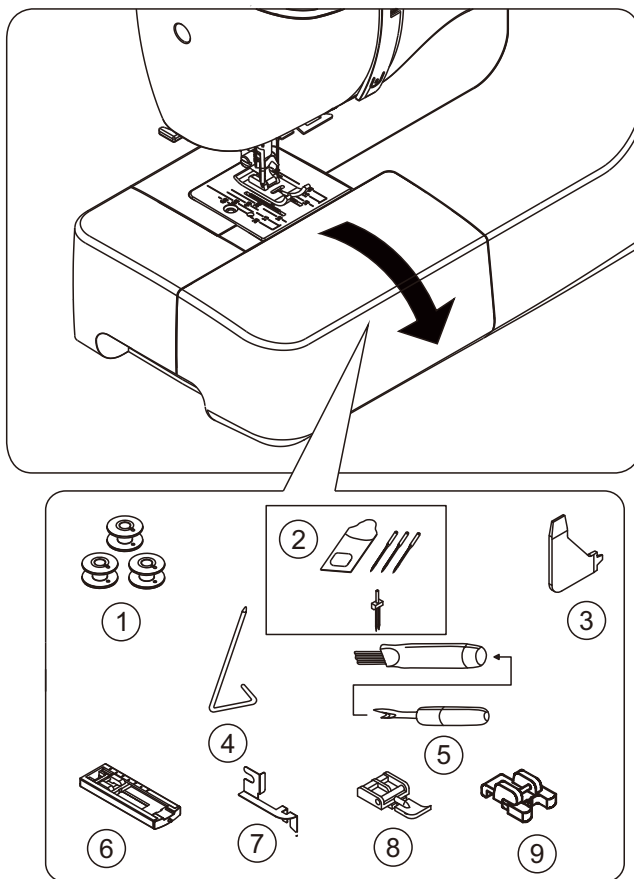
- 23. Enhebrador automático de hilo
- 24. Guía de hilo para el enhebrador
- 25. Guía de para la barra de aguja
- 26. Tornillo del pedal
- 27. Aguja
- 28. Pedal
- 29. Plato de aguja
- 30. Alimentadores
- 31. Contenedor de pedal
- 32. Tornillo de abrazadera de aguja
- 33. Levantador de pedal



Accesorios

1. Bobinas (3)
2. Aguja (2) y aguja gemela (1)
3. Destornillador multifunción
4. Guía de costura (opcional)
5. Brocha y limpiador
6. Pie de ojal
7. Pie de guía de pedal
8. Pie cremallera
9. Pie de ajuste de botón

Nota: El pie que viene con su máquina se llama zigzag y será utilizado casi en su mayoría por su máquina de coser.

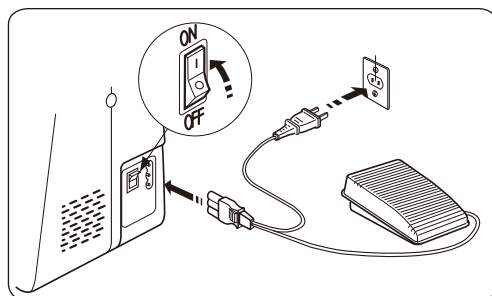


AJUSTANDO SU MÁQUINA

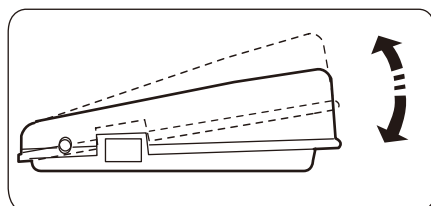
Asegure de quitar cualquier cuerpo extraño y restos de aceite del área del platillo antes de utilizar la máquina por primera vez.

CABLE DE ENERGÍA Y CONTROL DE PEDAL

Asegúrese de que la máquina esté apagada (el interruptor principal de energía debe estar ajustado en “O”), luego conecte el enchufe a la toma de corriente y luego dentro de la rodaja de aplicación.

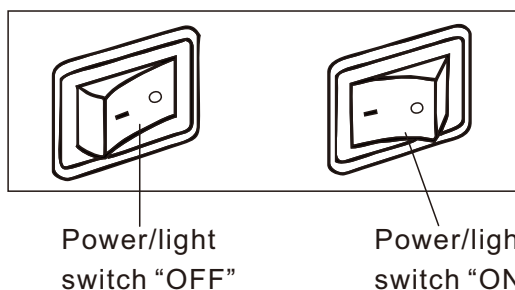


La velocidad de trabajo va a variar según la presión del control de pedal. Mientras mas presione el control, mayor será la velocidad.



Nota: La máquina no trabajará si el pedal está desconectado.

Advertencia: Siempre desconecte la máquina de la toma de corriente retirando el enchufe directamente y no tirando del cable.



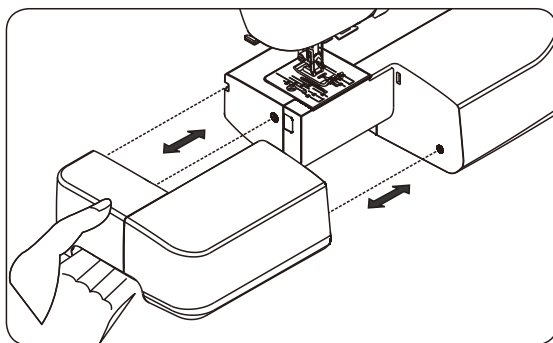
Power switch light “OFF” (Interruptor de energía OFF)

Power switch light “ON” (Interruptor de energía ON)

CONVIRTIENDO A COSTURA MANO ALZADA

Su máquina puede ser utilizada tanto como para camilla plana o como para modelo de costura alzada. Con la mesa de extensión en su posición, se provee una superficie amplia de trabajo ofrecida por el modelo estándar de camilla plana.

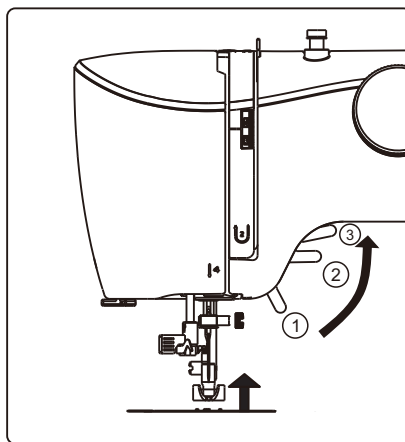
Para retirar la mesa de extensión, manténgala firme con ambas manos y arrástrela hacia la izquierda tal como se muestra en la figura. Para reemplazarla, deslícela hacia atrás en su lugar hasta que escuche el sonido de un clic. Al retirar la mesa de extensión, la máquina se convierte en un modelo de mano alzada, especial para trabajar sobre prendas de niños, bufandas mangas y otros lugares difíciles de alcanzar.



LEVANTADOR DE PEDAL

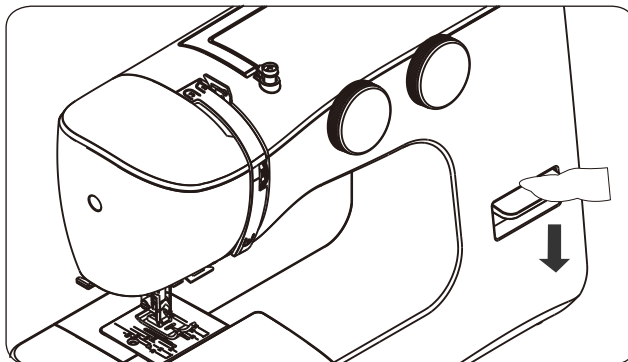
Hay 3 posiciones para su levantador de pedal.

- 1.- Pedal abajo para coser
- 2.- Pedal al media para insertar o retirar el tejido
- 3.- Pedal levantado para cambiarlo o para retirar tejidos gruesos.



PALANCA DE COSTURA REVERSA

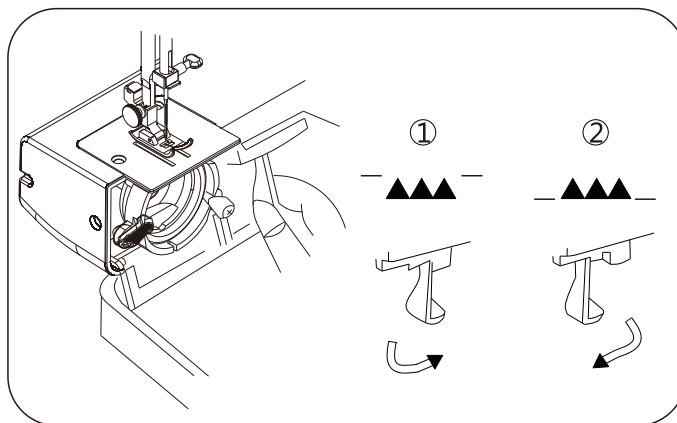
Tan pronto como presione este botón, la máquina empezará a alimentar el tejido hacia atrás.



LIBERACION DE LOS ALIMENTADORES

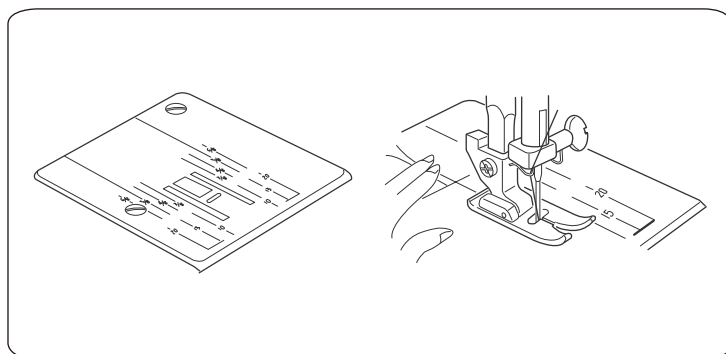
1. Presione la palanca hacia abajo y muévela a la dirección de la flecha tal como se ilustra.
2. Para levantar los alimentadores, presione hacia abajo la palanca y muévela a la derecha o a la dirección de las flechas tal como se indica.

* Los alimentadores deben estar siempre arriba para costura normal.



LINEA DE GUIA DE COSTURA

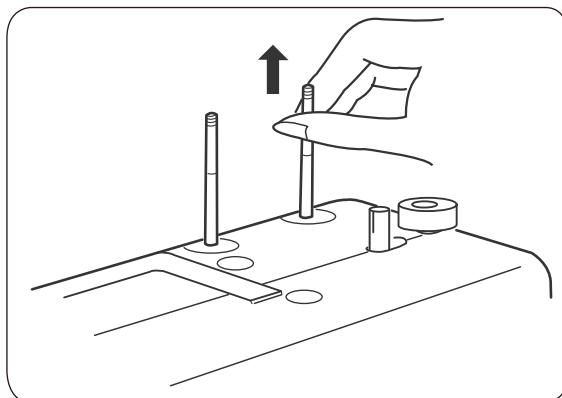
Los números sobre el plato de la aguja indican la distancia entre la posición central de la aguja y la línea indicadora. Los números en la parte frontal se leen en milímetros. Los números en la parte de atrás se leen en pulgadas.



AJUSTE DE PUNTAS DE CARRETE

Las puntas del carrete se utilizan para mantener el carrete del hilo, de esta forma pueda alimentar el hilo de la máquina.

Para utilizarlas, arrastre la punta de carrete. Empuje hacia abajo para guardar.

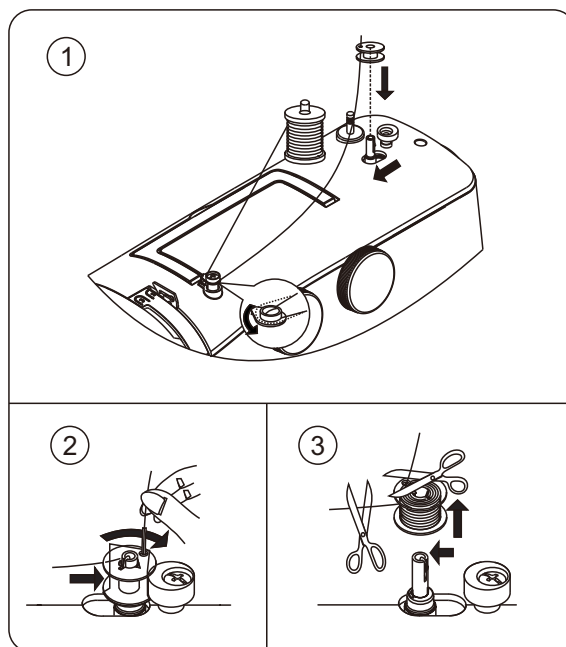


ENROLLANDO LA BOBINA

1. Ubique un carrete de hilo sobre la punta del carrete izquierdo. Arrastre el hilo hacia fuera desde el carrete y ubíquelo a través de la guía de hilo tal como se muestra en la imagen. Coloque el extremo del hilo a través del agujero en la bobina tal como se muestra.

2. Empuje el eje mas ancho de bobina completamente a la posición izquierda (si es que no está ya ahí). Ubique la bobina sobre el mencionado eje con el extremo del hilo viniendo desde la parte superior de la bobina. Empuje el eje a la derecha hasta que enganche con un clic. Mantenga sobre el final del hilo.

3. Inicie la máquina. La bobina automáticamente parará de girar una vez que esté completamente llena. Empuje el eje a la izquierda para retirar la bobina y corte el hilo.



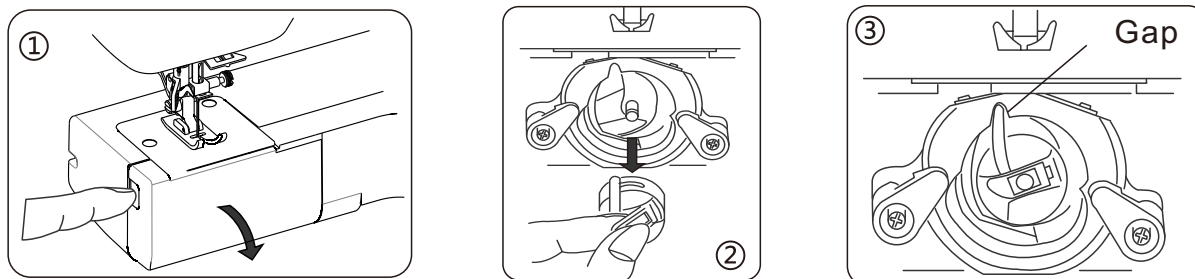
RETIRANDO O REEMPLAZANDO EL CAJÓN DE LA BOBINA

1. Retire la tabla de extensión (revise la sección anterior), levante la aguja girando la rueda de mano hacia usted, luego abra el cobertor de la lanzadera.

2. Retire el cajón de la bobina manteniendo el pestillo.

3. Cuando instale el cajón de la bobina, la punta sobre el cajón debería encajar en el agujero de la lanzadera.

Advertencia: Asegúrese de desconectar el suministro de energía antes de operar la máquina.



Gap (agujero)

ENHEBRANDO EL CAJÓN DE LA BOBINA

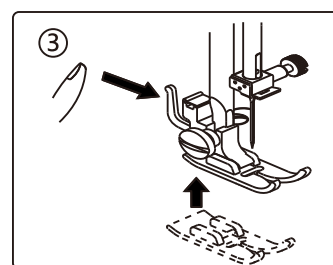
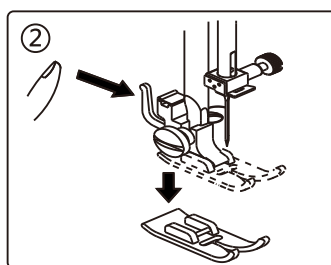
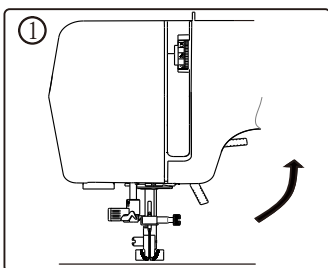
1. Instale la bobina sobre el cajón. Asegúrese de que el hilo se desenrolle en la dirección de la flecha.
2. Arrastre el hilo sobre la ranura en el compartimiento del cajón de la bobina
3. Ahora arrastre el hilo bajo el resorte de tensión y en el ojal.

Nota: Deje al rededor de 10cms. (4 pulgadas) del hilo desenganchado del cajón. Cuando arrastre el hilo, la bobina debería girar en sentido horario.



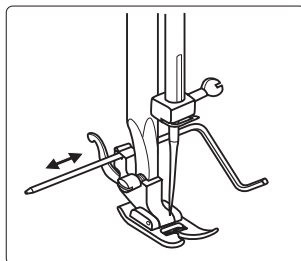
CAMBIANDO EL PEDAL

1. Gire la rueda de mano hacia usted para levantar la aguja a su posición mas alta, levante el pedal.
2. Presione la palanca sobre la parte de atrás del contenedor del pedal. El pedal caerá.
3. Coloque el pedal para que la punta sobre el éste caiga justo bajo la ranura del contenedor. Baje el contenedor del pedal para bloquear el pedal en su lugar.



ADJUNTANDO LA GUÍA DE COSTURA (OPCIONAL)

Adjunte la guía de costura en el lote tal como se ilustra en la imagen de acuerdo a las necesidades para los dobladillos.



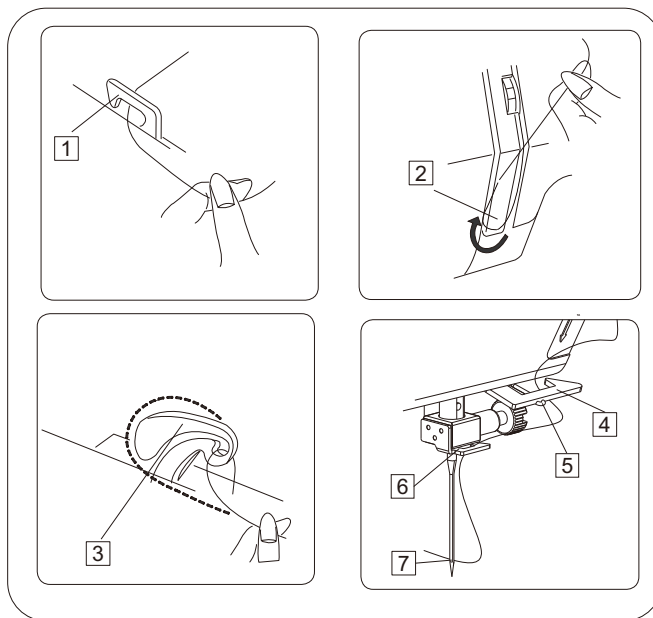
ENHEBRANDO LA MAQUINA

Levante la palanca de toma de hilo a su posición más alta girando la rueda de mano hacia usted. Levante el pedal.

Ubique un carrete sobre la punta de éste tal como se muestra en la imagen, con el hilo viniendo desde la parte de atrás del carrete.

1. Guíe el hilo en la guía de hilo usando ambas manos.
2. Nivele el hilo hacia abajo en el área de tensión y al rededor del contenedor de resorte.
3. Pase firmemente el hilo hacia arriba y a través de la palanca de toma de hilo desde derecha a izquierda.
4. Pase luego el hilo hacia abajo y haga que resbale en la guía de hilo inferior
5. Evite bloquear el hilo en el resorte de doble aguja.
6. Guíe el hilo hacia abajo y haga que se resbale en la guía de barra de aguja.
7. Enhebre el ojal de la aguja desde el frente hasta atrás.

Nota: Corte el extremo del hilo con unas tejieras finas para que pueda enhebrarlo fácilmente.



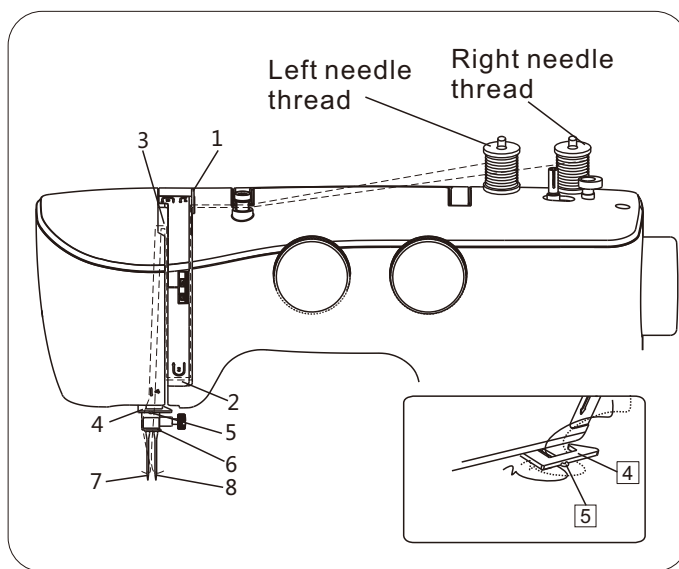
AGUJAS GEMELAS

Procedimiento para enhebrar agujas dobles:

1. Enhebre la aguja izquierda de acuerdo a la forma de enhebrado simple desde el paso 1 hasta el paso 5, luego corrija el hilo en el resorte de aguja doble tal como lo indica el punto 5 en la imagen abajo. Nivele el hilo hacia abajo y haga que deslice en la barra de guía de hilo 6. Finalmente enhebre en el ojal de la aguja izquierdo desde el frente hacia atrás.

2. Enhebre la aguja derecha de acuerdo a la forma de enhebrado simple desde el paso 1 hasta el paso 9.

Nota: Asegure de enhebrar la aguja del hilo izquierdo primero, luego enhebre la derecha. Ponga el carrete del hilo sobre la punta de carrete, asegure que el hilo izquierdo circule en sentido anti-horario y la derecha en sentido horario.



Left needle thread (Hilo de aguja izquierda)

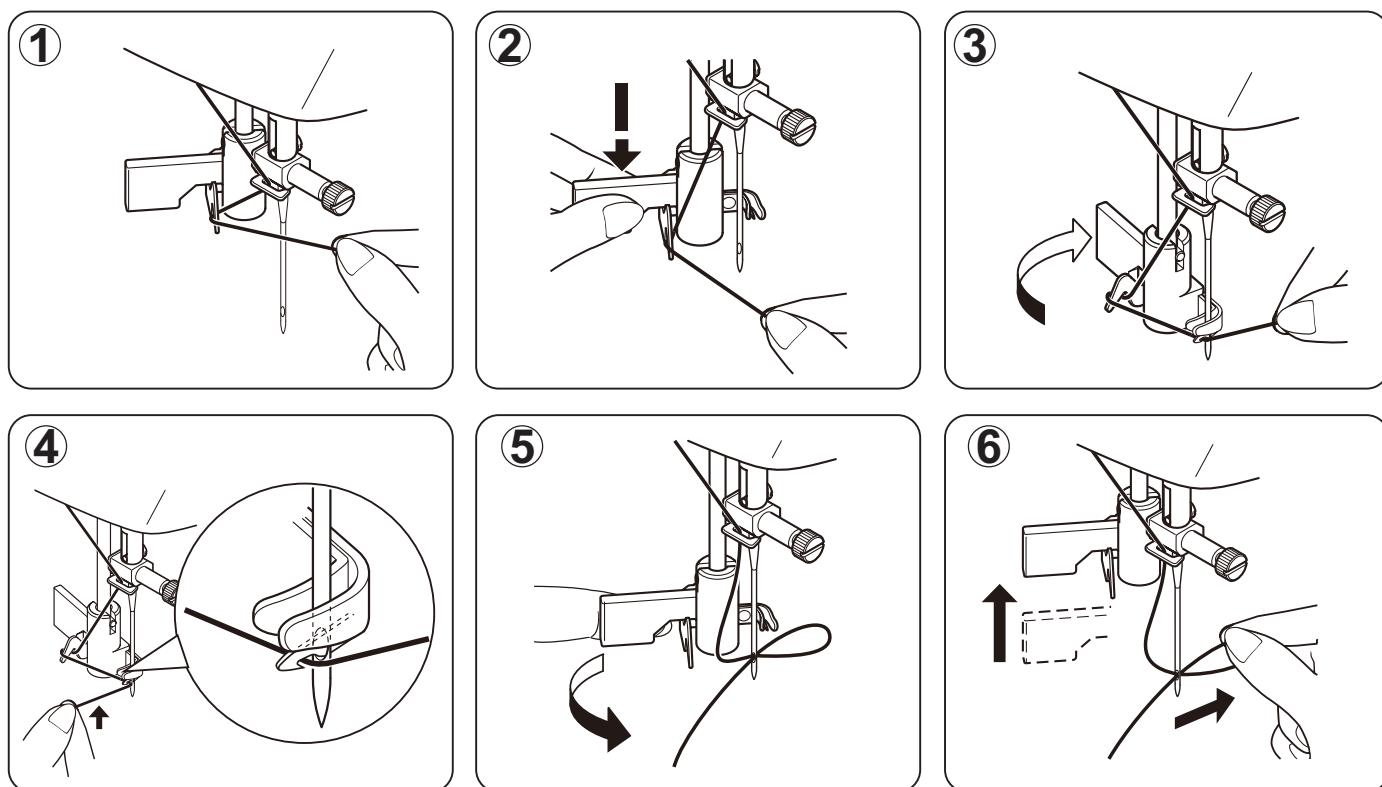
Right needle thread (Hilo de aguja derecha)

UTILIZANDO EL ENHEBRADO AUTOMÁTICO DE HILO

Levante la aguja a su posición más alta girando la rueda de mano hacia usted.

1. Enganche el hilo a la guía de hilo tal como se muestra en la imagen
2. Arrastre la palanca mientras sostiene el extremo del hilo
3. Gire la palanca a la parte de atrás de la máquina
4. Guíe el hilo en el extremo enganchado y arrástrelo hacia arriba
5. Devuelva la palanca y la aguja será enhebrada automáticamente
6. Libere la palanca y arrastre el hilo contra usted.

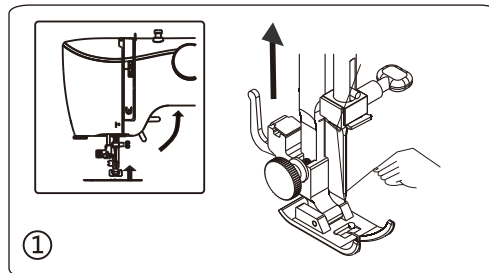
Nota: Para enhebrado fino, se recomienda seleccionar puntadas directas (en caso que use el enhebrador de aguja)



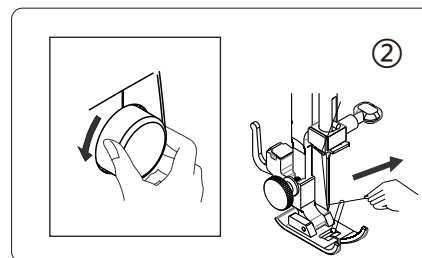
Nota: El enhebrador automático de hilo se puede aplicar solamente para pedales de tipo ZigZag. Este enhebrador no puede ser utilizado para agujas gemelas.

NIVELANDO EL HILO DE LA BOBINA

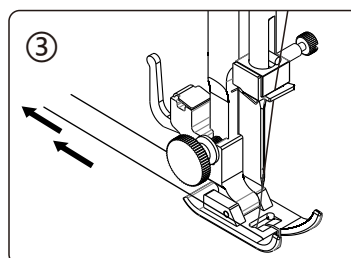
1. Levante el pedal y mantenga el hilo de la aguja suavemente con su mano izquierda.



2. Gire la rueda de mano lentamente hacia usted con su mano derecha hasta que la aguja llegue abajo y continúe girando la rueda de mano hasta que la palanca de toma de hilo esté en su posición más alta. Suavemente nivele el hilo de la aguja formando un lazo del hilo de la bobina.

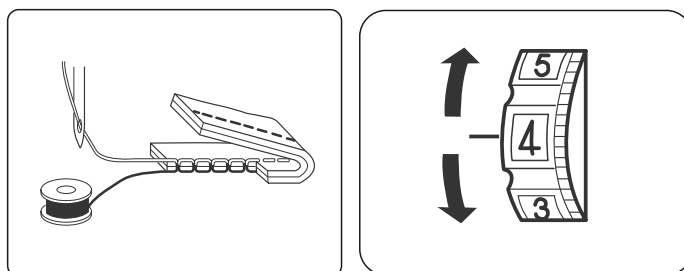


3. Arrastre 15 cms (6 pulgadas) de ambos hilos hacia atrás y bajo el pedal.

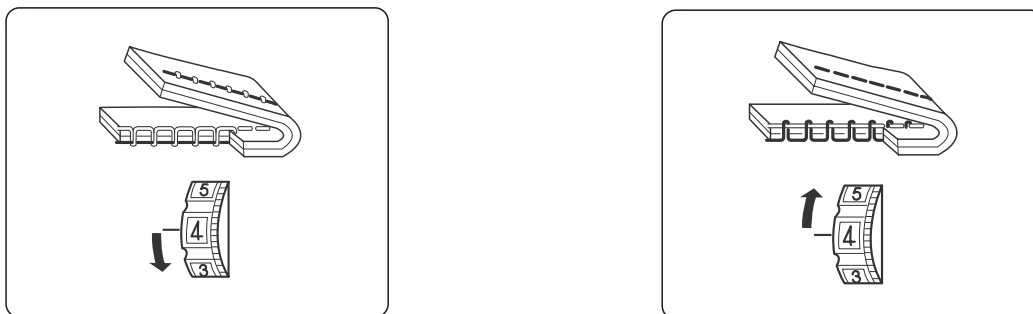


BALANCEANDO LA TENSIÓN SUPERIOR DEL HILO

El hilo superior y el de la bobina deberían entrelazarse en el centro de las dos capas del tejido en costuras directas. Ajuste el número deseado en el marcador de tensión de hilo según muestra la imagen como ejemplo.



Para soltar la tensión escoja un número mas bajo, para aumentarla, un número más alto.



Nota: Para obtener mejores puntadas ZigZag, la tensión del hilo superior debería ser levemente mas baja que la tensión del hilo de la bobina. Esto quiere decir que el hilo superior debe aparecer levemente sobre el lado reverso del tejido, no pasa esto con el hilo de la bobina.

CARTA DE AGUJA, HILO Y TEJIDO

Su tejido va a determinar la elección de la aguja y el hilo a utilizar, la siguiente tabla es una guía práctica para seleccionarlos.

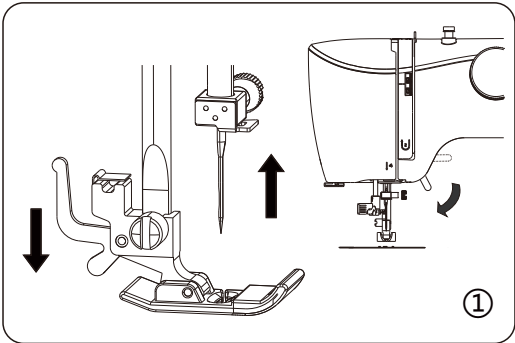
Siempre consulte esta tabla antes de trabajar sobre un nuevo proyecto, asegúrese de utilizar el mismo tamaño y tipo de hilo tanto en las bobinas como en el hilo superior.

Clase	Tejido	Hilos	Tamaño de aguja
Liviano	Crepé de chine, césped, organdí, georgette, tricot	Seda fina, algodón fino sintético fino algodón fino cubierto de poliester.	9 u 11
Mediano	Linós, algodón, piqué, serge, doble puntadas, percale.	50 seda, 50-80 algodón 50-60 sintético 50-60 algodón cubierto de poliester.	11 o 14
Pesado	Denim, gabardina, impermeable, etc	50 Seda, 40-50 algodón 40-50 sintético 40-50 algodón cubierto de poliester.	14 o 16

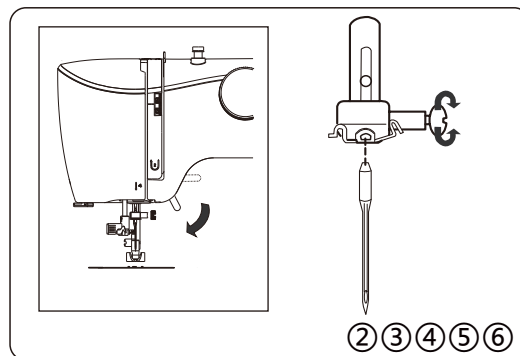
CAMBIANDO LA AGUJA

Advertencia: Recuerde apagar y desconectar la máquina del suministro eléctrico antes de realizar la siguiente operación.

- 1. Levante la aguja girando la rueda de mano hacia usted y baje el pedal.



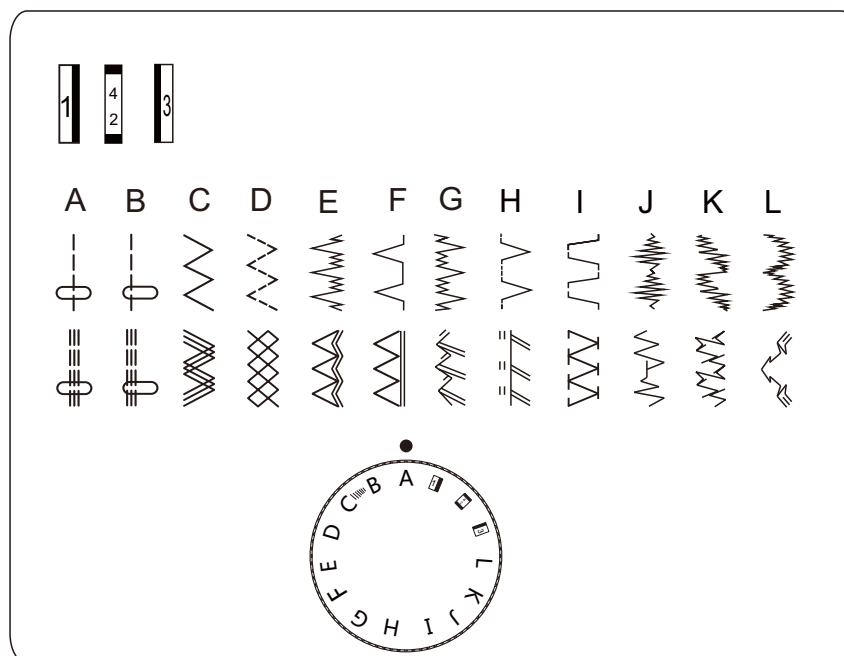
2. Gire el tornillo de la abrazadera de la aguja hacia usted (sentido anti-horario) para soltar la aguja.
3. Retire la aguja de la abrazadera.
4. Inserte una aguja nueva en la abrazadera con el lado plano en contra suyo.
5. Al insertar la aguja, empújela lo más que pueda hasta que quede embutida.
6. Vuelva firmemente a asegurar el tornillo.



Nota: Atornille lo suficiente, pero evite sobre-forzar el tornillo.

Consejo: Intente utilizar un trozo de tela bajo el pedal y luego baje éste último para que el cambio de aguja sea mas fácil.

MARCADOR SELECTOR DE MODELO



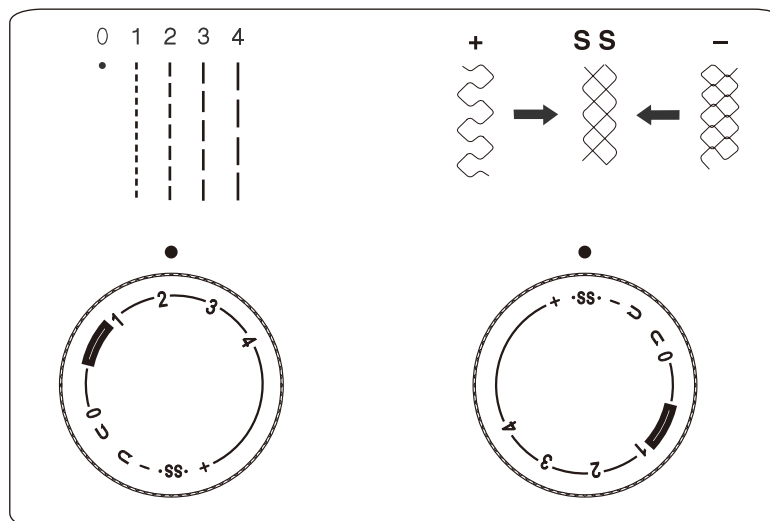
Levante la aguja sobre el tejido y seleccione el modelo deseado por la marca girando el marcador selector.

SELECCIONANDO MODELOS DE PUNTADA ELASTICADA

Cuando trabaje sobre tela elasticada, ajuste marcador de largo de tensión en “SS”.

Cuando vea que los alimentadores (reverso y directo) pierden su balance dependiendo del tipo de tejido, corríjlos como se muestra a continuación.

Cuando los modelos están comprimidos, corríjlos girando el marcador de tensión hacia “+”. Si los modelos están desnivelados, corríjlos girando el marcador de tensión hacia “-”.



MARCADOR DE LARGO DE PUNTADAS

Mientras mas alto el número, mas larga será la puntada. Puede seleccionar el largo de puntada que desee según el tejido con el que quiere trabajar.

CONSEJOS ÚTILES

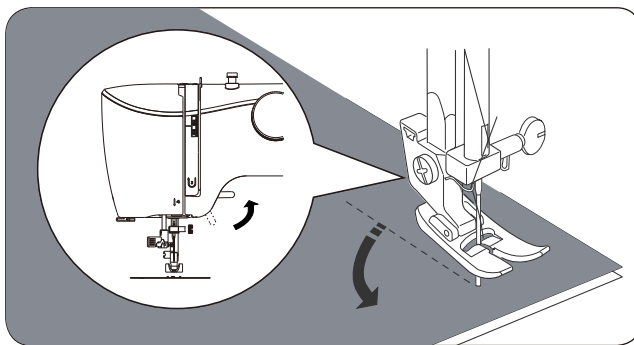
Hay varias formas que le permitirán obtener mejores resultados en sus trabajos, se describen a continuación:

1. Trabajos de prueba

Experimente con mas de un ajuste de largo y ancho de puntadas, pruebe los resultados y compare. Cuando haya acabado, seleccione la puntada que más le gustó. Es importante que utilice el mismo tipo de tela de prueba con el que planea trabajar de verdad.

2. Cambiando la dirección de costuras

Detenga el trabajo de la máquina y gire la rueda de mano hacia usted para traer la aguja hacia abajo directo al tejido. Levante el pedal. Centralice el tejido al rededor de la aguja para cambiar la dirección de costura tal como se desee. Baje el pedal y continúe cosiendo.



3. Curvas de costuras

1. Detenga el trabajo de la máquina, y luego suavemente cambie la dirección de costura para ver al rededor de la curva.
2. Al coser a lo largo de la curva mientras utilice una puntada zigzag, seleccione el largo mas corto para obtener puntadas mas finas.

4. Trabajando sobre tejidos gruesos

Si el tejido no se ajusta bajo el pedal:

Levante el pedal a su posición más alta, luego pase el tejido bajo éste.

5. Trabajando sobre tejido elástico o cualquier otro donde fácilmente se puedan saltar las puntadas.

Utilice un largo de puntadas más alto. Puede intentar agregar una capa de revestimiento para obtener mejores resultados

6. Trabajando sobre seda o tejido fino

Es posible que al trabajar sobre estos materiales las puntadas se pueden desviar de la dirección correcta, si eso sucede, agregue una capa de revestimiento para obtener mejores resultados.

7. Trabajando sobre tejidos elasticados

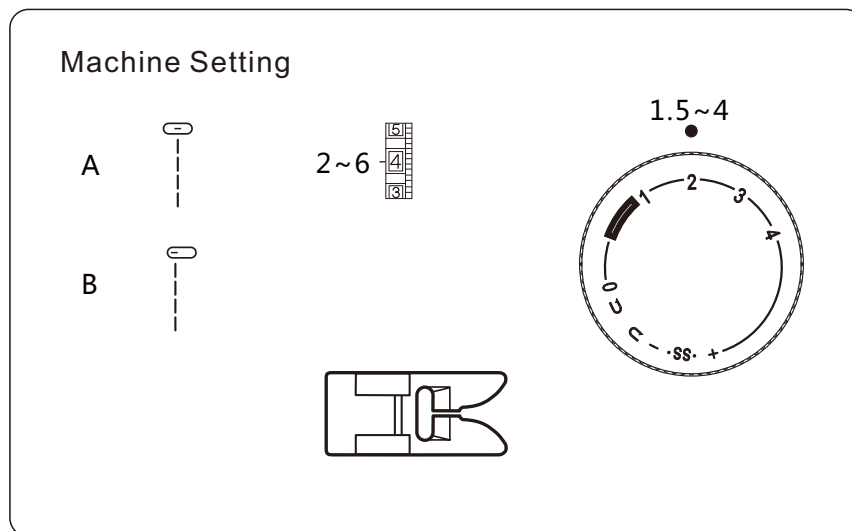
Primero, una las piezas de tejido y luego intente trabajar sin estirar el tejido.

8. Costura a mano alzada

Especiales para trabajar sobre lugares donde no es fácil llegar.

II – PUNTADAS DE UTILIDAD

PUNTADA RECTA



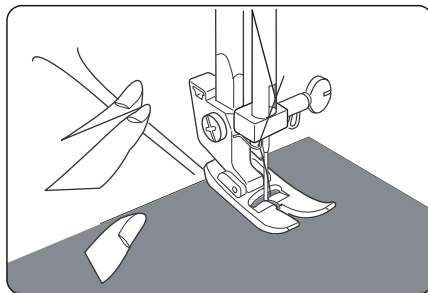
Machine Setting (Ajustes de la máquina)

Levante el pedal y posicione el tejido siguiente a la línea de guía de puntada sobre el plato de la aguja.

Baje la aguja sobre el tejido.

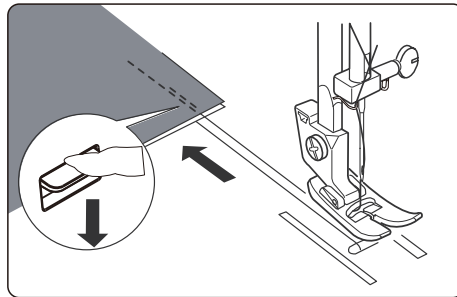
Baje el pedal y suavemente pase el hilo hacia atrás, libere el pedal.

Suavemente guíe el tejido a lo largo de la línea de guía dejando que la alimentación se guíe por si misma.

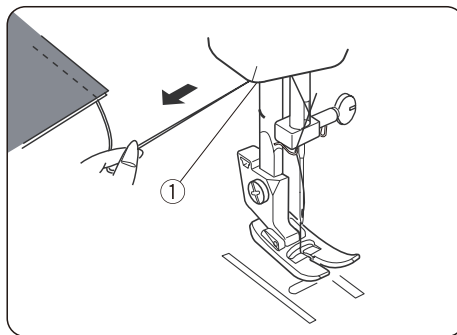


Para asegurar los extremos de las costuras, presione el botón de puntada reversa y continúe creando varias puntadas reversas.

Levante el pedal y retire el tejido, nivelando los hilos hacia atrás.

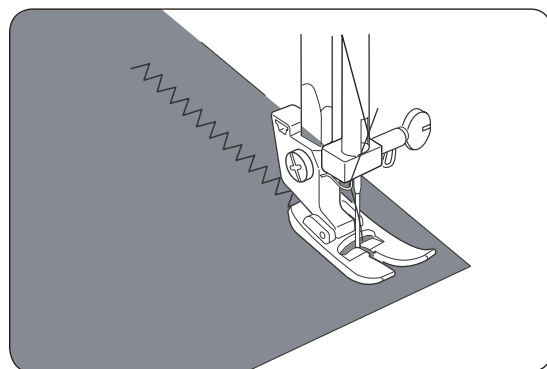
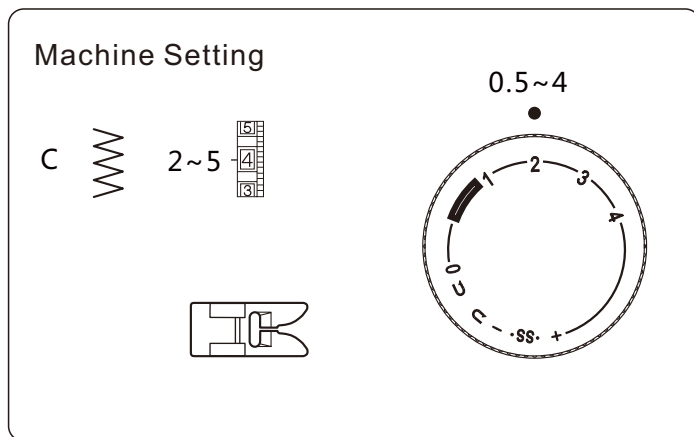


Los hilos son cortados por el largo apropiado para comenzar la siguiente costura.



PUNTADA ZIGZAG

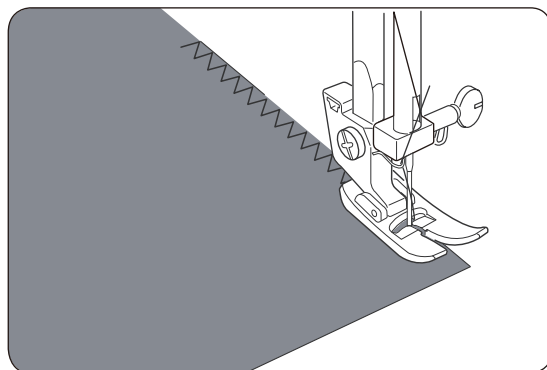
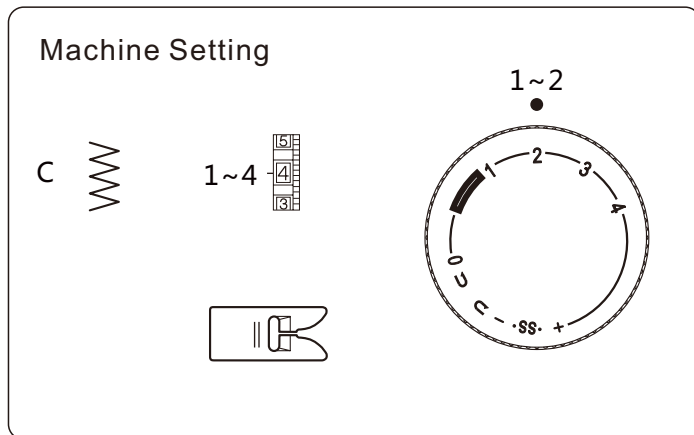
Estas puntadas son ampliamente utilizadas por ejemplo para coser botones entre otras aplicaciones.



Machine settings (ajuste de máquina)

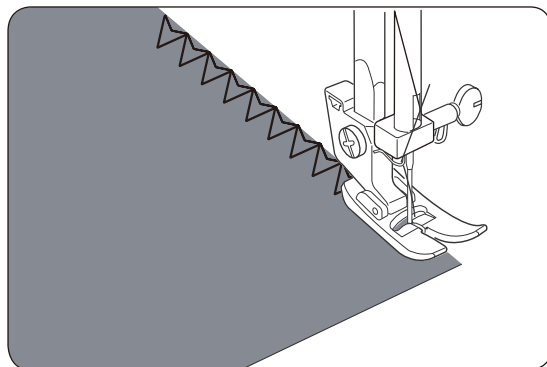
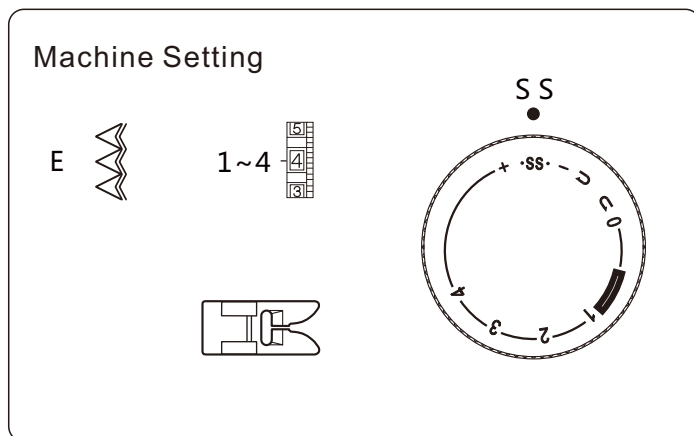
PUNTADA OVERLOCK

Esta tipo de puntadas se utiliza para prevenir que los tejidos se deshilachen en los ejes extremos.



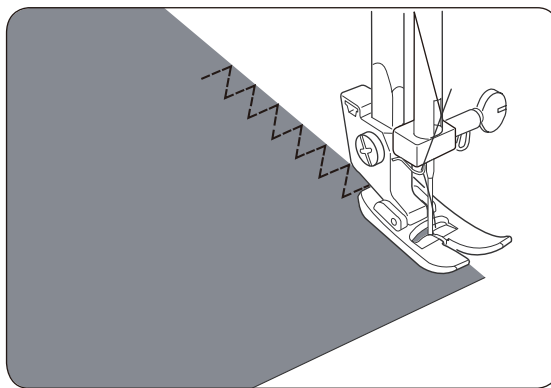
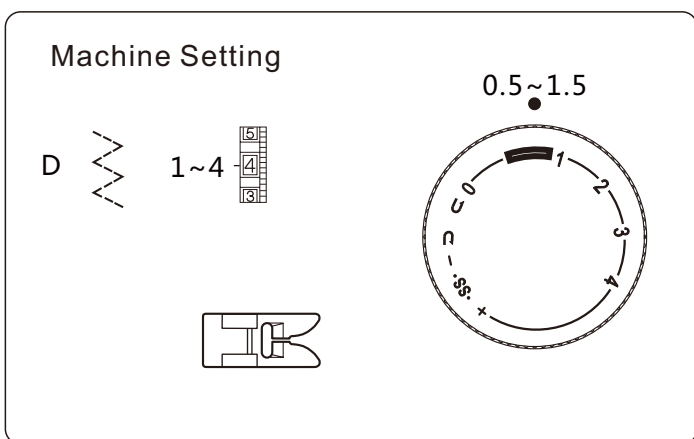
PUNTADA SOBRE-EJE

Podrá conseguir mejores puntadas sobre-eje si las puntadas del lado derecho del zigzag caen suavemente fuera del eje del tejido.



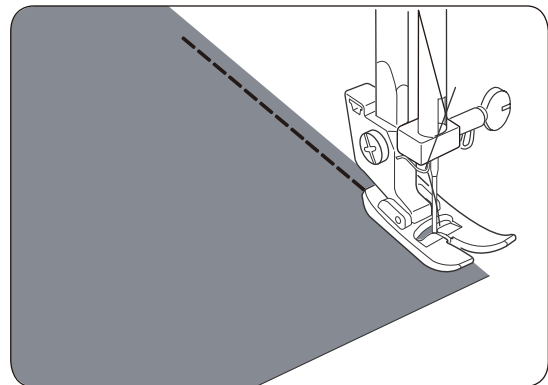
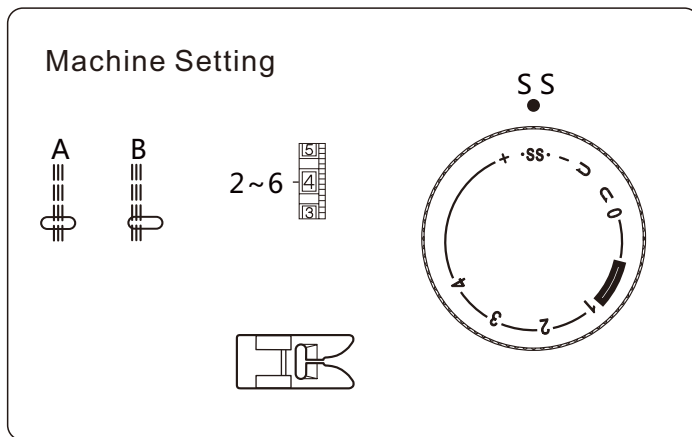
PUNTADA TRICOT

Ubique el tejido bajo el pedal para que el eje sea introducido suavemente en el lado de su mano derecha del pedal. Guíe el trabajo para que las puntadas de la mano derecha caigan en el eje del tejido.

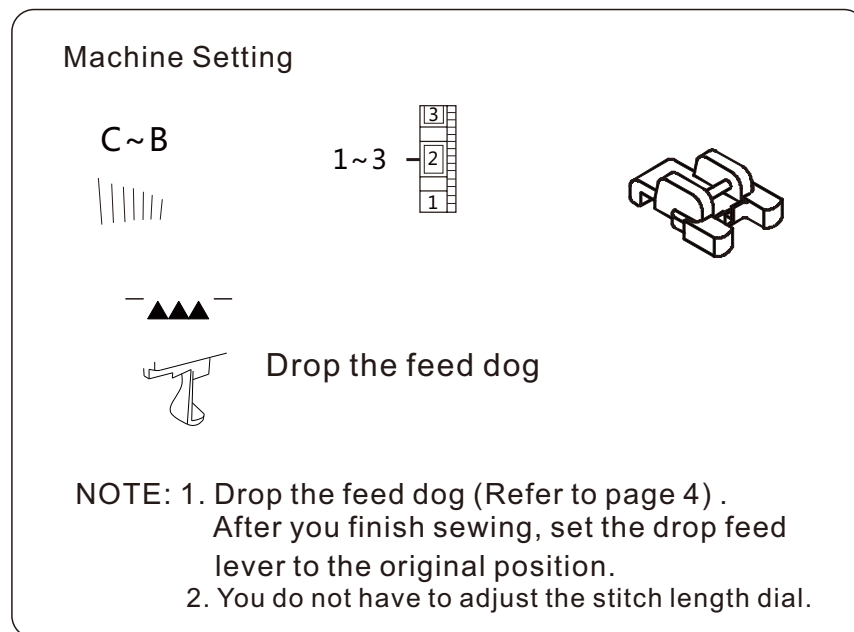


PUNTADA DE REFUERZO TRIPLE

La puntada es cosida con dos puntadas hacia delante y una puntada hacia atrás obteniendo de esta forma que el trabajo no se rompa tan fácilmente.



COSIENDO BOTONES

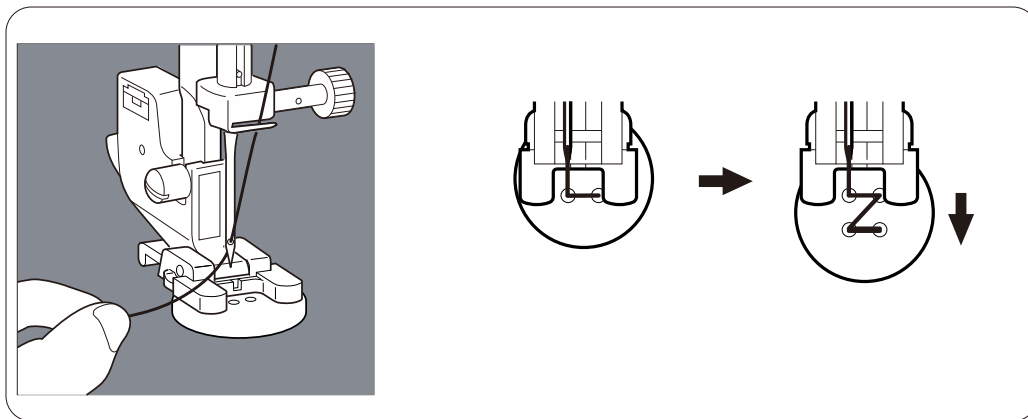


Drop the feed dog (liberar el alimentador)

NOTE: 1. Drop the feed dog (libere el alimentador)

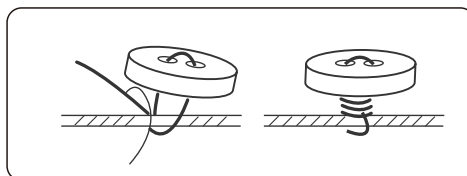
After you finish sewing, set the drop feed (una vez que termine de coser, ajuste la liberación de la palanca del alimentador a su posición original)

2. You do not have to adjust the stitch length dial (no es necesario que ajuste el marcador de largo de puntada)



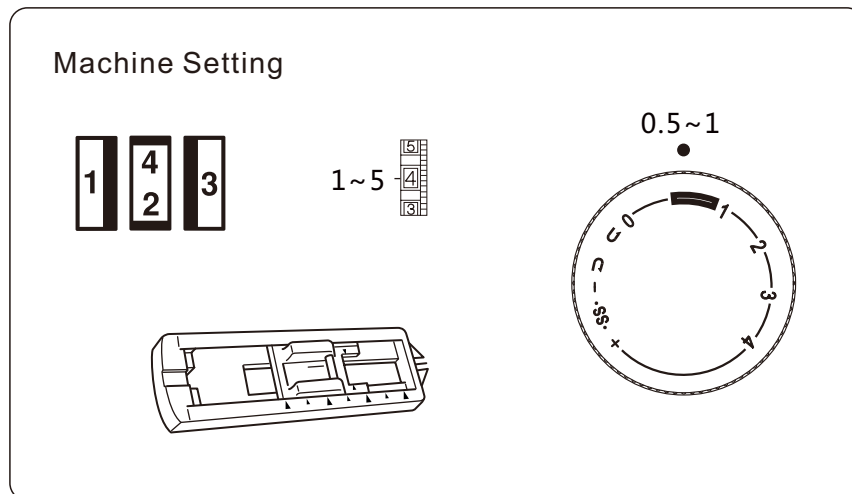
Posicione su tejido y el botón bajo el pedal, luego baje el pedal. Gire la rueda de mano para asegurarse de que las agujas se ajusten a ambas aperturas del botón (izquierda y derecha). Ajuste el ancho si lo requiere. Trabaje unas 10 puntadas.

Si va a adjuntar botones de 4 agujeros, primero cosa los dos agujeros mas cercanos a usted, luego deslice el botón para que la aguja se introduzca en los dos agujeros hacia la parte de atrás de la máquina de coser, luego trabaje en la misma dirección.



Para asegurar el hilo, corte el hilo superior con un excedente de 25cms, enróllelo al rededor del hilo entre el botón y el tejido, luego átalos fuertemente.

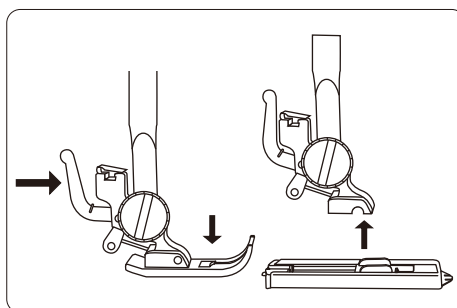
PUNTADA DE OJAL



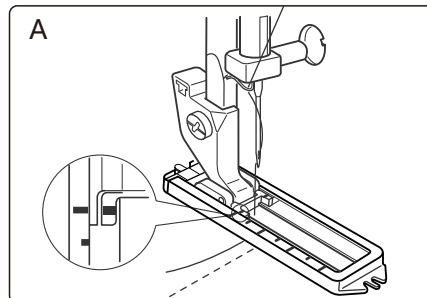
Reemplace el pie de ojal.

* Antes de que empiece a coser los ojales actuales sobre la prenda, realice varias prácticas sobre un tejido de prueba.

* Utilice interfaz sobre tejidos elasticados.



A. Seleccione [1], nivele ambos hilos a la izquierda bajo el pedal, inserte la prenda bajo el pedal.

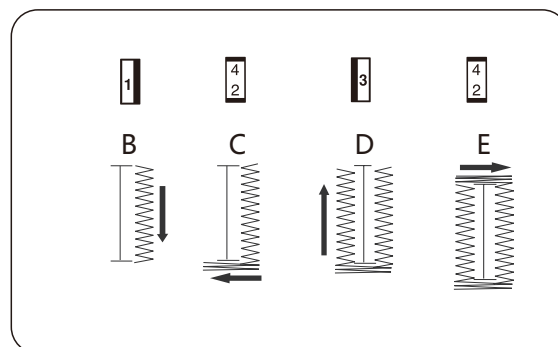


B. Baje la aguja al punto de partida, luego baje el pie ojal, cosa el largo de la aguja sobre el lado izquierdo del ojal y detenga la máquina.

C. Levante la aguja a su posición mas alta girando la rueda de mano, luego seleccione [4,2].

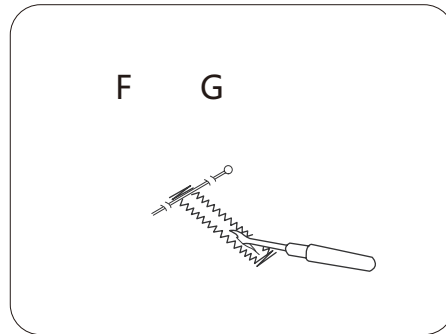
D. Levante la aguja a su posición más alta y luego seleccione [3], cosa el largo de la aguja derecha del ojal, el mismo largo que el de la izquierda y detenga la máquina.

E. Levante la aguja y seleccione [4,2], luego cosa 5 puntadas hacia atrás.



F. Levante el pedal y retire el hilo del tejido, corte ambos hilos (superior y bobina) dejando mas o menos unos 10cms de excedente, luego átelos sobre el lado inverso del tejido.

G. Corte la apertura del ojal con el destructor de costuras.



PUNTADA OJAL (CONSEJOS)

Para conseguir mejores resultados, reduzca levemente la tensión superior.

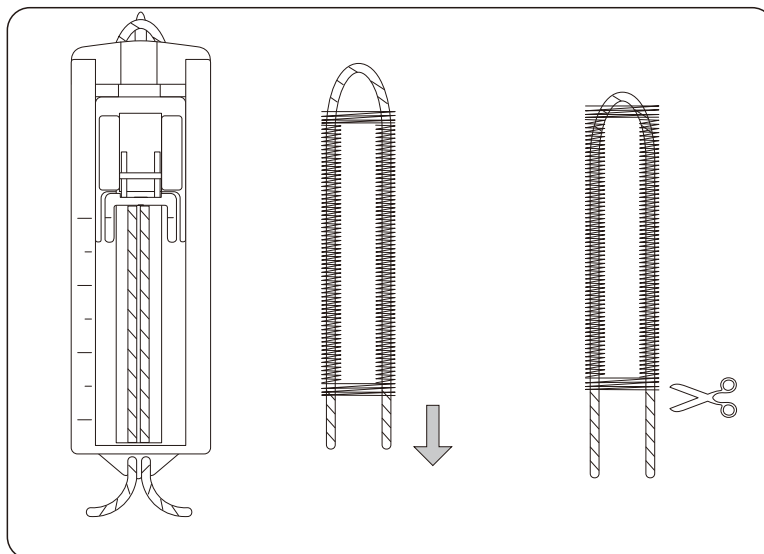
Utilice material de soporte para materiales finos o elasticados.

Recomendamos ubicar una punta al rededor del extremo del ojal como medida de precaución frente a los cortes de puntadas con el destructor de costura.

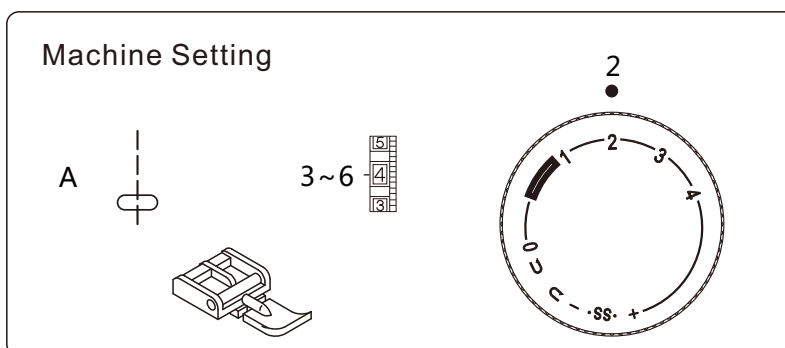
Se advierte de utilizar cable de cañutillo para tejidos elasticados. Las puntadas ZigZag deberían ser cosidas sobre el cañutillo.

Las líneas sobre el pie ojal puede ser utilizadas como guías cuando se trabaja con varios ojales a la vez.

1. Levante el pedal, arrastre el cable cañutillo y desplácelo a través del punto saliente sobre la parte de atrás del pie ojal.
2. Arrastre el cable bajo el pedal hacia el frente
3. Corrija el cable al punto saliente sobre la parte frontal de pedal
4. Baje la aguja a la posición de partida sobre el tejido, baje luego el pedal
5. Comience a trabajar el ojal
6. Arrastre el cable en forma recta
7. Corte el cable.



APLICACIÓN CREMALLERA O CIERRE



Adjunte el pie cremallera

Al coser el lado derecho de la cremallera, agregue el pie cremallera tal como se indica en la siguiente ilustración:

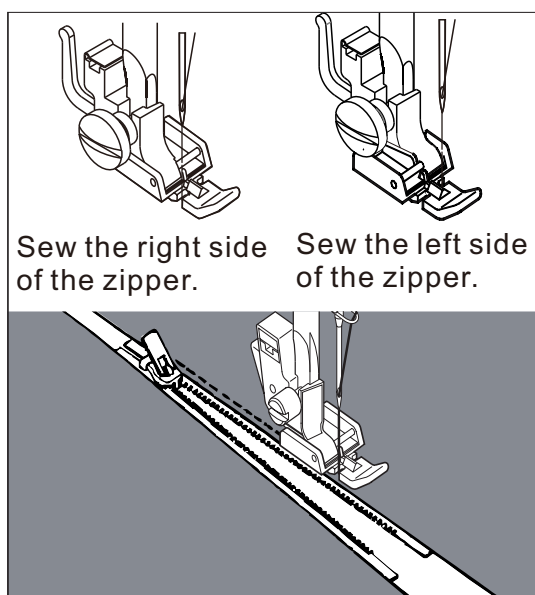
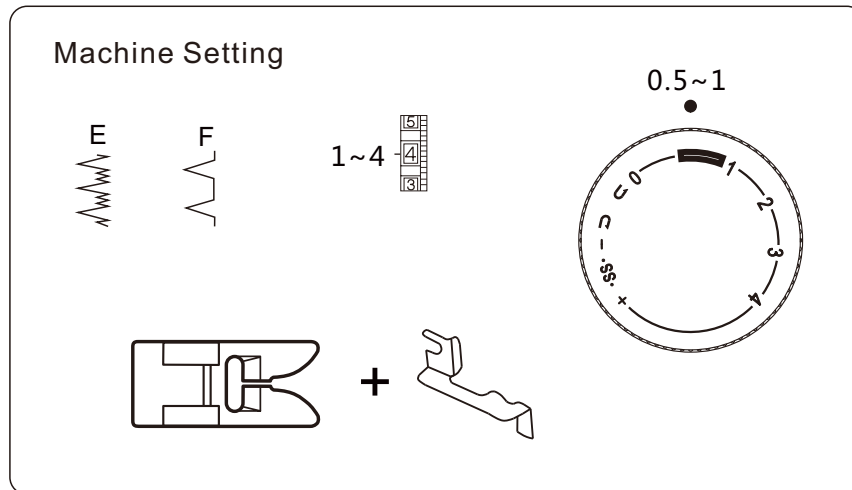


imagen anterior : Sew the right side of the zipper (cosa el lado derecho de la cremallera)
 Sew the left side of the zipper (cosa el lado izquierdo de la cremallera)

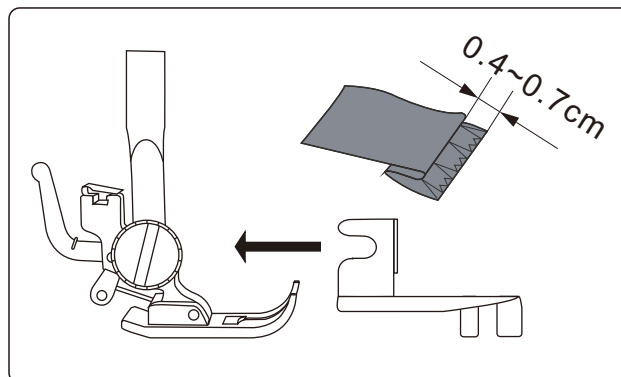
Consejo útil : Mientras esté insertando la cremallera, asegúrese que la aguja no la toque, de lo contrario se podría dañar o quebrar.

PUNTADA CIEGO



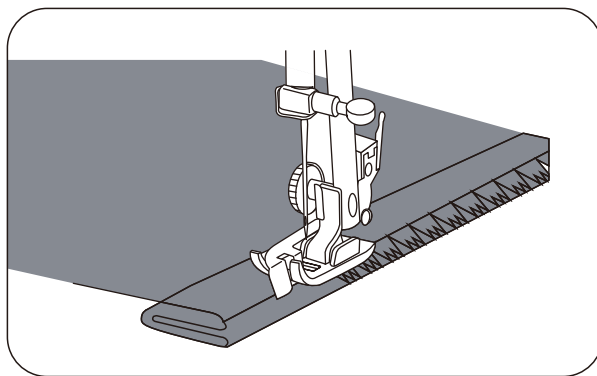
Pliegue el tejido tal como se muestra en la imagen.

Baje el pedal, luego suelte tornillo del contenedor del pedal para luego colocar la guía de dobladillo entre el tornillo y la caña del contenedor. Asegure luego el tornillo cosa que la guía de dobladillo esté ubicada en el medio de los dedos del pedal

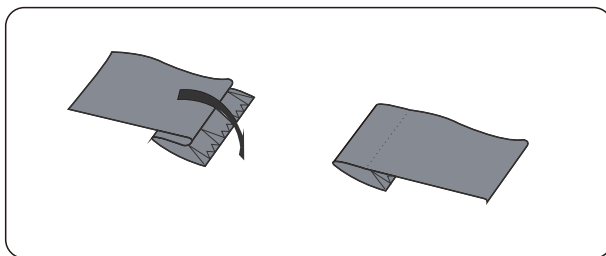


Levante el pedal y ubique el tejido bajo éste para que el pliegue descansa contra el muro de guía dobladillo.

Baje el pedal, luego comience a trabajar puntadas lentamente para obtener mejor control, de esta forma las puntadas ZigZag caerán sobre el dobladillo. Mientras esté trabajando, asegúrese de que el pliegue corra a lo largo del muro de la guía dobladillo.

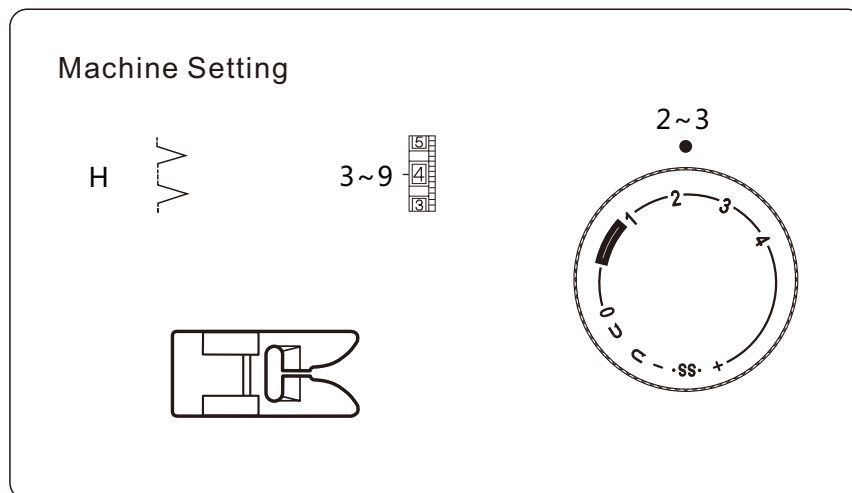


Propague la parte plana del tejido con el lado derecho hacia arriba.

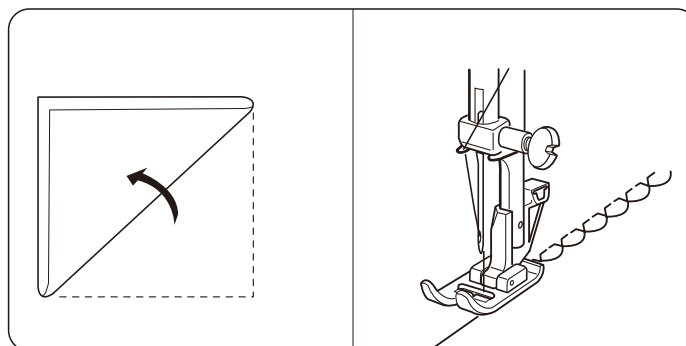


III PUNTADAS DECORATIVAS

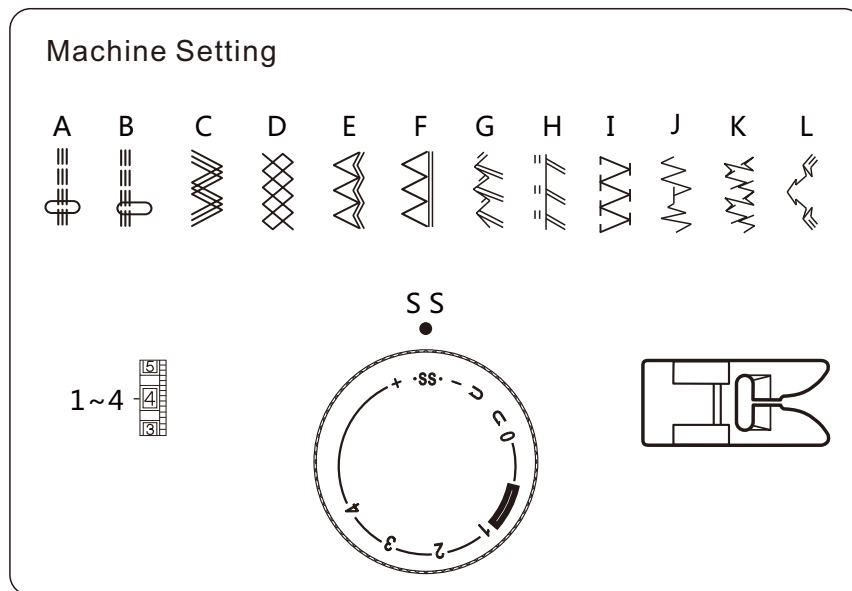
PUNTADA CUBIERTA



Ubique el eje plegado a lo largo del lote del pedal, la aguja debería caer fuera del eje del tejido sobre la derecha formando un pliegue.



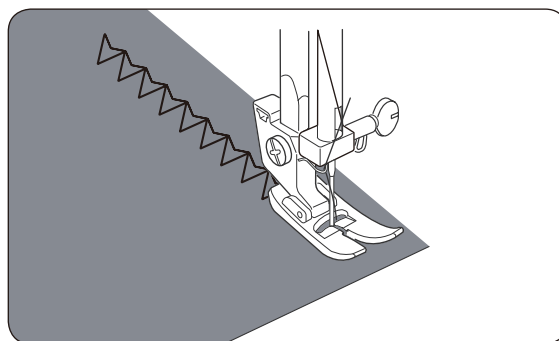
PUNTADAS ELASTICADAS



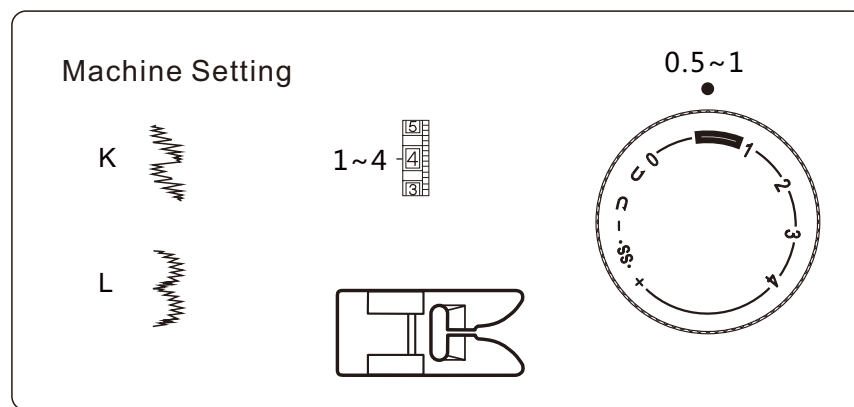
Cuando llega el momento en que los alimentadores directo y reverso se tornan sin balance dependiendo del tipo de tejido que esté trabajando, se puede corregir dicho balance girando el marcador de largo de puntada de la siguiente forma:

Cuando los modelos están comprimidos, corríjalo girando el marcador hacia “+”

Si en cambio, los modelos están desnivelados, corríjalo girando el marcador hacia “-”

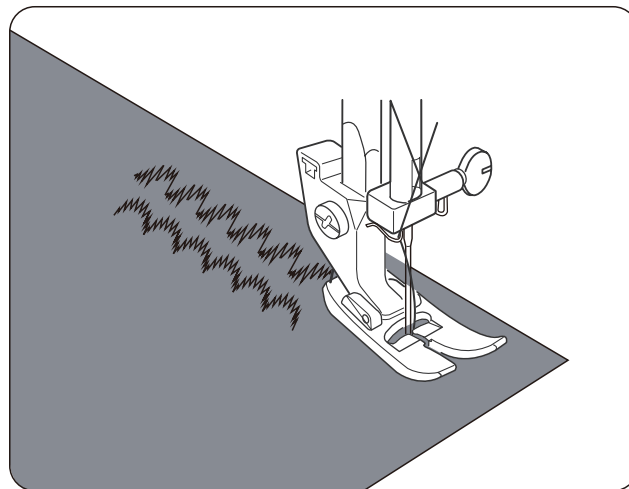


PUNTADA DECORATIVA SATIN

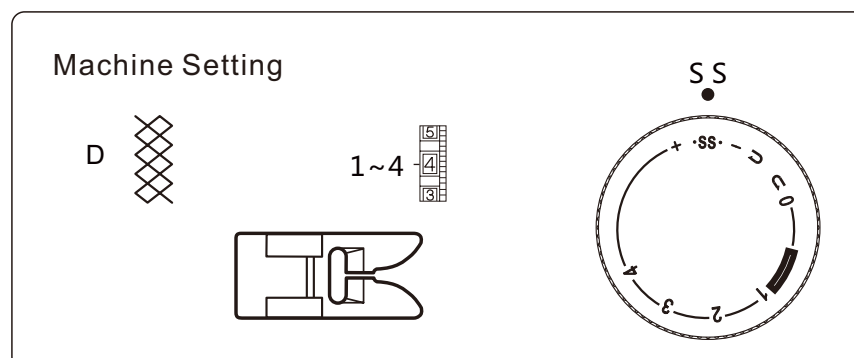


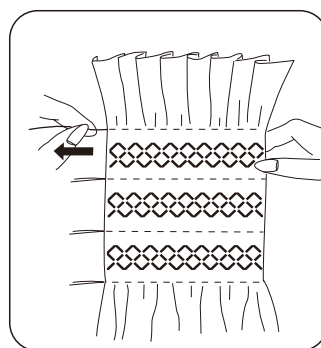
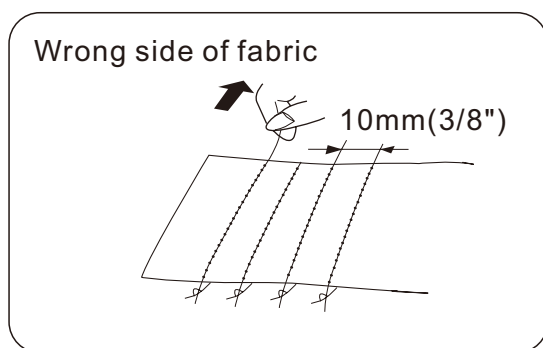
Trabaje una fila de puntadas y ajuste la tensión del hilo para que el hilo superior aparezca sobre el lado reverso del tejido.

Intente practicar un poco para obtener mejores resultados.



SMOKING (ADORNO)





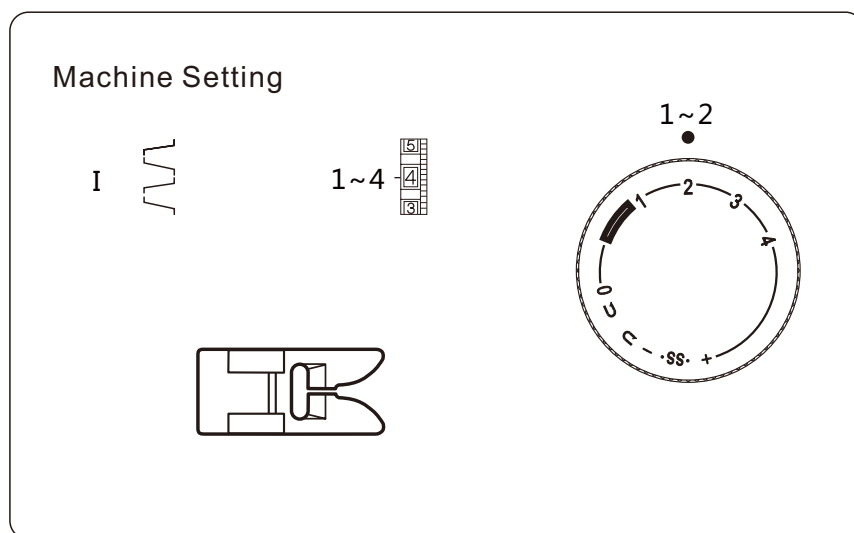
Wrong side of fabric (lado inverso del tejido)

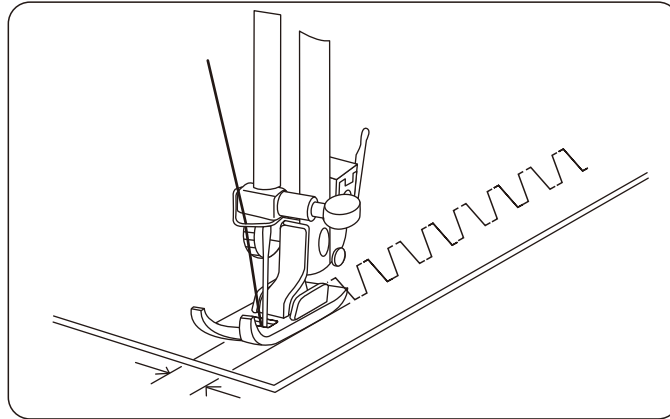
Con el largo de puntada en “4”, costa puntadas directas; líneas $\frac{3}{8}$ aparte al rededor del área que serán adornadas. Teja los hilos a lo largo de un eje, arrastre los hilos de la bobina y distribúyalos a menudo. Asegure el hilo en el otro extremo. Cosa puntada decorativa entre las puntadas que se vayan reuniendo. Arrastre las puntadas reunidas.

Nota: Suelte la tensión del hilo superior para hacer que las puntadas se reúnan mas fácilmente.

PUNTADA CAJA

Utilice este tipo de puntada para unir interlineado pesado.
Enrolle dos ejes juntos y utilice esta puntada para juntarlos.





MANO ALZADA

Se pueden trabajar con puntadas de mano libre de esta forma conseguirá sus propios estilos.

Machine Setting

A

2~6

1.5~4

Drop the feed dog

NOTE: 1. Drop the feed dog (Refer to page 4) .
 * After you finish sewing, set the drop feed lever to the original position.
 2. Remove the presser foot and presser foot holder.
 * After you finish sewing, attach the presser foot and presser foot holder.

Drop the feed dog (liberación de los alimentadores)

Note: 1 Drop the feed dog (libere el alimentador)

* After you finish sewing, set the drop feed lever to the original position
 (Una vez que termine de coser, ajuste la palanca del alimentador a la posición original)

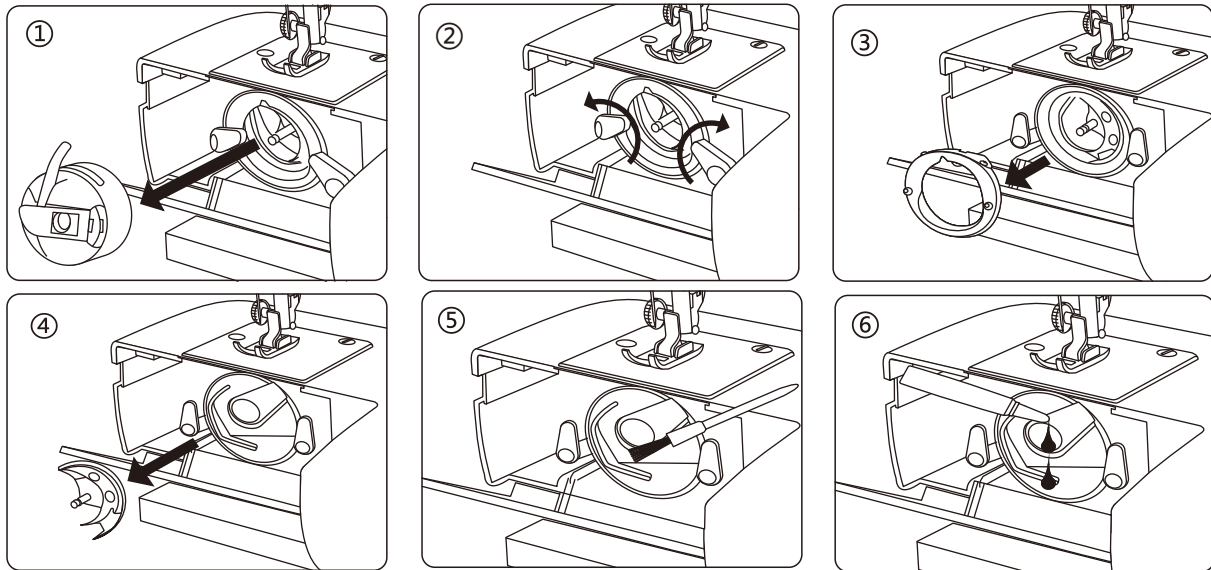
2. Remove the presser foot and presser foot holder
 (Retire el pedal y el contenedor del mismo)

* After you finish sewing, attach the presser foot and presser foot holder
 (Una vez que termine de coser, adjunte el pedal y el contenedor del mismo)

IV- CUIDADOS DE SU MAQUINA

DESMANTELANDO Y ENSAMBLANDO LA LANZADERA

Para desmantelar la lanzadera y su aceite



Levante la aguja a su posición más alta y abra el cobertor de la lanzadera

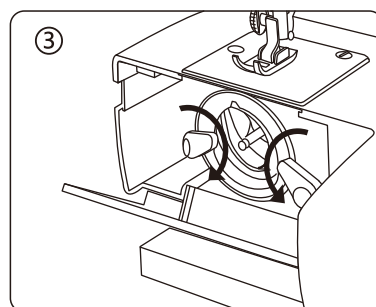
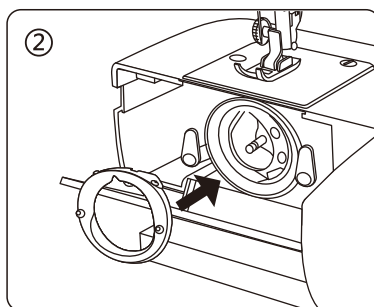
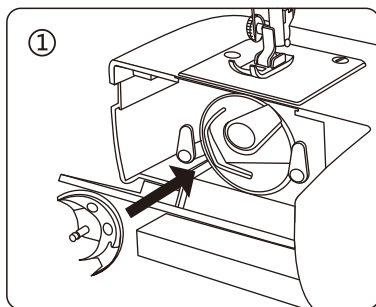
1. Abra el pestillo del cajón de la bobina y retírela de la máquina
2. Abra los contenedores del cobertor de la lanzadera
3. Retire el cobertor
4. Retire la lanzadera
5. Límpiela con una brocha y un paño suave y seco
6. Antes de ensamblarla, aplique unas gotitas de aceite puro de máquina

Nota: Evite usar exceso de aceite para que no vaya a derramarse en el tejido.

En caso de que la máquina no trabaje adecuadamente estancándose durante algunos períodos de tiempo, aplique unas pocas gotitas de kerosene en el punto de aceitado, encienda la máquina rápidamente por un minuto.

En caso que la máquina haya estado trabajando de 4 a 8 horas sin parar o encuentre que exista un sonido anormal, aplique 2 a 3 gotitas de aceite de máquina en el punto de aceitado.

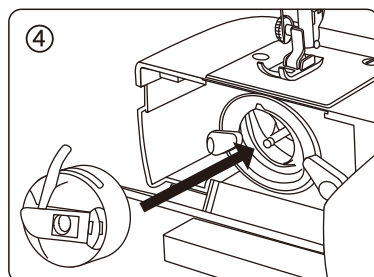
PASOS PARA DESENSAMBLAR LA LANZADERA



Mantenga la lanzadera centrando la punta y conduciéndola cuidadosamente atrás, formando un círculo perfecto con el controlador de ésta. Adjunte el cobertor de la lanzadera asegurándose que la punta inferior se alinee en la muesca.

Bloquee los contenedores de la lanzadera girándolos hacia atrás en posición.

Inserte el cajón de la bobina

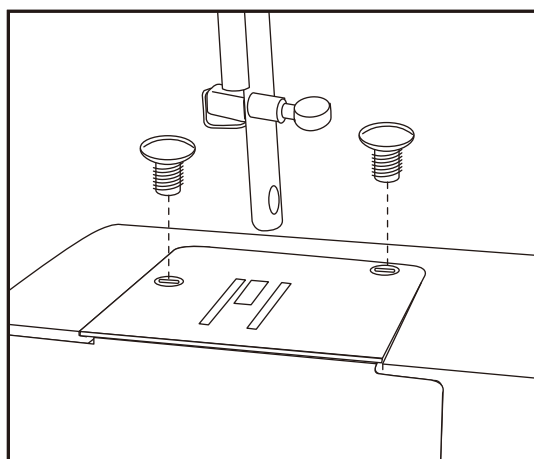


Advertencia: Asegúrese de desconectar el suministro eléctrico antes de operar la máquina.

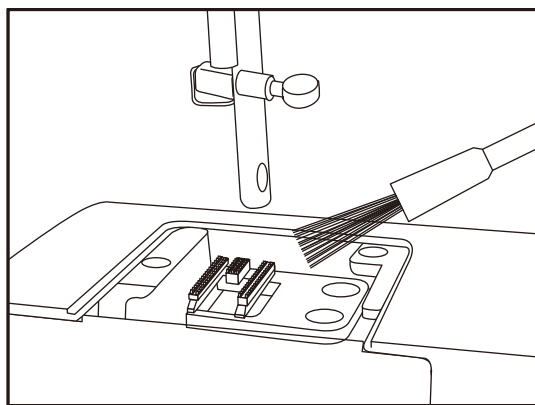
LIMPIEZA DE LOS ALIMENTADORES

Retire la aguja y el pedal.

Retire los tornillos que sostienen el plato de la aguja y la misma.

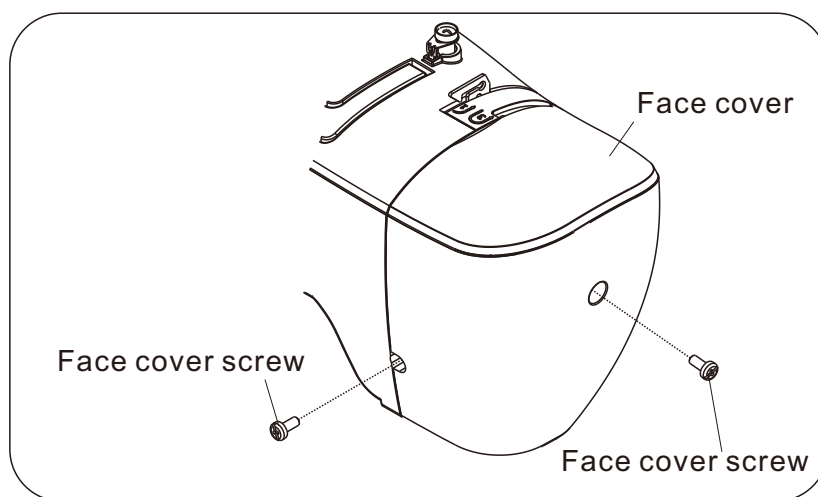


Con una brocha, retire todo el polvo y agentes externos de los dientes de los alimentadores.
Reajuste el plato de la aguja.



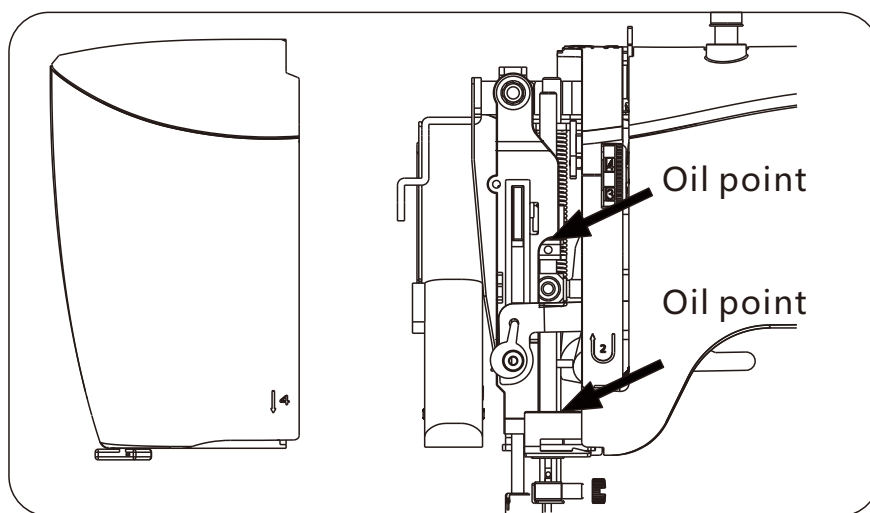
ACEITANDO LA MÁQUINA

1. Suelte el tornillo del cobertor frontal y retire el cobertor hacia la izquierda.
2. Aceite los puntos tal como se muestran en las flechas de la figura.



Face cover (cobertor frontal)

Face cover screw (tornillo de cobertor frontal)

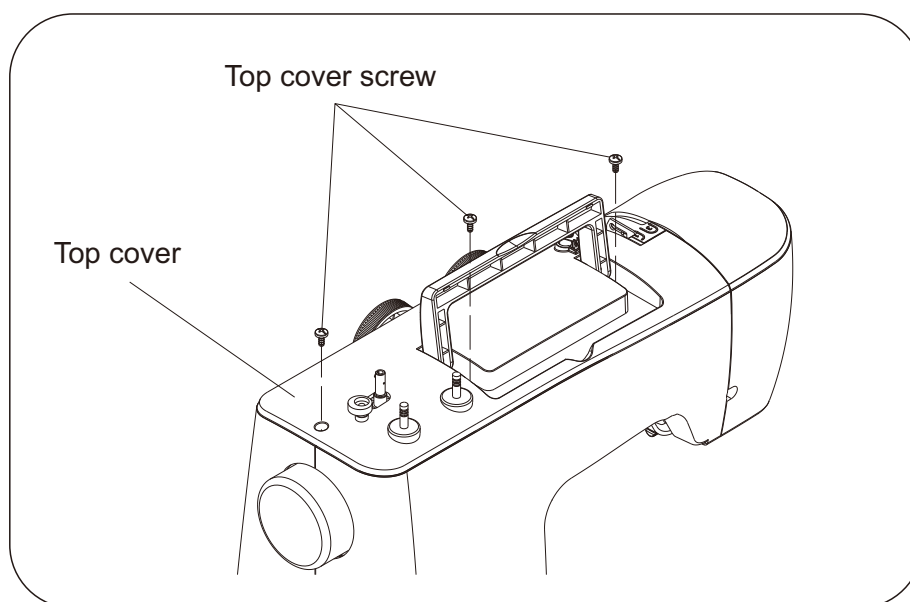


Oil point (punto de aceitado)

Aplique unas gotitas de aceite fino de máquina a los puntos indicados por las flechas en la figura. Si utiliza la máquina constantemente, repita el proceso dos o tres veces al año. En caso de que la máquina no haya trabajado bien debido a que ha estado sin uso por un buen tiempo, aplique también unas gotitas de queroseno en el punto de aceitado, luego encienda la máquina rápidamente por un minuto. Siempre limpie los puntos antes de aplicar el aceite.

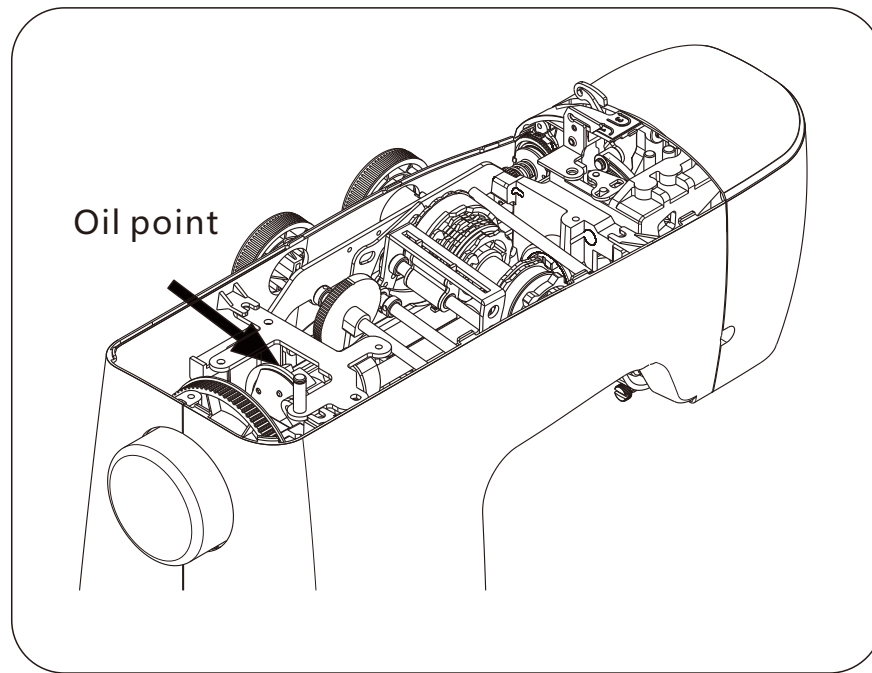
ACEITANDO LA BARRA DE CONEXIÓN

1. Suelte el tornillo del cobertor superior
2. Retire el cobertor superior



Top cover screw (tornillo de cobertor superior)
Top cover (cobertor superior)

Aplique unas gotitas de aceite fino de máquina al punto indicado en la siguiente imagen. Si utiliza su máquina constantemente repita este proceso dos o tres veces al año. En caso de que haya un ruido anormal, aplique unas gotitas de aceite de máquina en el punto de aceitado.



V- RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Causas	Solución
Hilo superior cortado	1. Enhebrado incorrecto 2. Tensión demasiado elevada 3. Aguja doblada o gastada 4. Ajuste incorrecto de aguja 5. Al iniciar, tanto el hilo superior como el inferior no están correctamente instalados bajo el pedal 6. El hilo no corresponde	1. Enhebre nuevamente el hilo 2. Ajuste la tensión nuevamente 3. Reemplace la aguja 4. Reinstale la aguja 5. Realice nuevamente la operación 6. Reemplace al hilo apropiado
Bobina del hilo rota	1. El hilo de la bobina no está enhebrado correctamente en el cajón. 2. Mota de algodón acumulado en la lanzadera. 3. La bobina está dañada por lo que no puede girar suavemente.	1. Enhebre nuevamente el hilo de la bobina 2. Limpie la lanzadera 3. Reemplace la bobina
Aguja quebrada	1. Aguja instalada incorrectamente 2. Agua dobladas 3. El tornillo de la abrazadera de la aguja está suelto 4. Tensión extremadamente alta 5. Aguja muy delgada	1. Reinstale la aguja 2. Reemplace la aguja 3. Ajuste el tornillo de la abrazadera. 4. Ajuste la tensión superior 5. Reemplace por una aguja apropiada
Salto de puntadas	1. Ajuste incorrecto de aguja 2. Aguja doblada o gastada 3. La aguja y/o el hilo no son adecuados para el tejido que está utilizando 4. Enhebrado superior inapropiado 5. Aguja inapropiada	1. Reinstale la aguja 2. Reemplace la aguja 3. Reemplace el hilo y/ la aguja por los apropiados 4. Vuelva a enhebrar el hilo superior 5. Reemplace por la aguja apropiada
Arrugas	1. Tensión superior demasiado alta. 2. Enhebrado inapropiada 3. Hilo demasiado grueso para el tejido utilizado	1. Ajuste la tensión superior 2. Vuelva a enhebrar el hilo superior 3. Reemplace por el hilo apropiado
Alimentación tosca	1. Los alimentadores están enrollados por el hilo 2. Hilo enredado	1. Limpie los alimentadores 2. Desenrede el hilo

La máquina no enciende	1. Cable de energía suelto o no conectado 2. Hilo enredado en la lanzadera 3. Fallo al reemplazar el eje de enrollado de bobina a la posición original después de desenrollar la bobina.	1. Revise el conector de corriente. 2. Retire el hilo enredado 3. Empuje el eje de enrollado de bobina a la posición original
Atasco de hilo	1. El levantador de pedal no está bajando cuando se cose. 2. Enhebrado superior inapropiado 3. Enhebrado de la bobina inapropiado	1. Baje el levantador de pedal 2. Vuelva a enhebrar el hilo superior 3. Vuelva a enhebrar el hilo de la bobina